AWE Mainta
Maart 24, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

34 LUNA PIDI PA DOS HOMBER ACUSA DI A VIOLA MUCHA MUHE



PG.3

UN BIAHA MAS AUTORIDAD A TIRA RAZZIA RIBA CAS DI BENTA DI DROGA

PG.4

DIASABRA TA CUMINSA TRABOU DI "DREDGING" DEN WAF

PG.2

Barco a yega diabierna anochi

Trabounan pa coba canalnan den waf ta cuminsa diasabra mainta



DIABIERNA nochi 10 or a drenta waf di Playa e barco "Elbe" di e compania Baggerbedrijf De Boer cu ta bay haci un trabou special pa Aruba Ports Authority (APA). Esaki ta encera cu a haci e canal bek na su profundidad original.

APA ta hopi orguyoso di por conta cu apoyo di lineanan crucero cu kier sigui uza Aruba den nan paketenan. Esaki ta e motibo tambe cu APA a dicidi di sigui recomendacion di su partnernan, ampliando tur area di haf na un profundidad necesario.

"Nos tecniconan a bisa nos cu manera nos waf ta aworaki no tin problema pa ricibi barconan di e tamaño di Quantum, sinembargo nos kier a sigui e conseho di nos partnernan," ing. Jossy Figaroa, Director di APA a expresa.

Despues di un procedura largo, unda cu destaho publico a tuma luga y diferente compania a participa a dicidi di otorga e trabou aki na e compania Baggerbedrijf De Boer, cu su oferta tabata esun di mas atractivo pa APA. E ta un compania propiedad di un famia Hulandes, cu base na Sliedrecht (Hulanda). E trabou cu e empresa aki mester bay haci ta "maintenance dredging" di e terminal crucero, cual ta algo cu a wordo haci ultimo biaha casi 40 aña pasa y "land reclamation", crea un area nobo pa APA na Barcadera.

E barco cu ta bay wordo uza ayera (diabierna) anochi y ta cuminsa di biaha cu e trabounan diasabra mainta. E trabou ta dividi den dos parti, uno na waf di Playa y e otro na Barcadera, pero e proyecto completo mester ta finalisa pa april, Figaroa a bisa.

Esaki pa motibo cu den luna di mei Aruba ta ricibi e prome barco di 339 meter largo, di e clase Quantum di Royal Caribbean International.

E trabou di coba den e canal, unda e barconan ta pasa, ta wordo haci door di "Trailing Suction Hopper Dredge" di e empresa Hulandes, Elbe. E ekipo lo chupa e santo for di e suela di lama den e waf y basha esaki den e hopper di "Elbe" cual ta parecido na un stofzuiger. Segun e estudionan haci, mas o menos 170.000 meter cubico di santo mester wordo chipa for di e canal y saca afo.
E gran pregunta cu tabatin, segun e director, tabata kico ta bay haci cu e santo aki, cu en realidad no por wordo uza pa mehora beachnan. Asina a logra yega na un solucion sostenibel re-usando e material saca aki pa crea un espacio for di lama na e haf di Barcadera. "Nos mester di mas espacio na e haf industrial y esaki tabata e solucion perfecto pa por uza e santo bek," Figaroa a bisa. El a splica tambe cu a consulta cu Gobierno, kende no tabatin problema pero si a pidi pa haci e estudionan necesario y realisa e proyecto den guia di e Departamento Ambiental di Gobierno.

Asina por ehempel pa ehecucion di e di dos fase di e trabou, a busca tur e consehonan necesario riba con pa haci uzo di e santo bek riba e 50.000 meter cuadro di tereno cu ta bay crea. Ta bay baha e material for di e "Hopper Dredge" door di mescla e santo den e hopper cu awa bek. Despues e fluho di lodo crea ta wordo gepomp for di e hopper y manda via di un sistema di tuberia riba e tereno cu ta bay crea.

Pa protege e yerbanan di lama y otro especienan local di wordo cubri ta haci uzo di un "silt screen", cu ta evita cu esaki ta tapa nan. Tin hopi otro medida mas ta wordo tuma entre otro realoca especie pa un otro caminda pa protege e bida marino.
Na final di e trabou e area ta wordo cubri di material y piedranan di e area.
Ta trata di un proyecto di mas o menos 4 miyon florin cu lo trece hopi beneficia pa APA y pa Aruba a termino largo.

CAFT ta haya e medidanan anuncia dor di gobierno insuficiente

Nan no ta bastante ambicioso den bista di CAFT pa por cubri e deficit te cu 3,9 bbp

E carta cu CAFT a manda gobierno bek relaciona cu e FEM (Financieel Economisch Memorandum) no a satisface e Colegio di Supervision cu ta urgi pa bin cu mas medida. Tambe CAFT ta menciona cu e Laft-norm no ta bay ta alcansabel pa 2018 cu ta prescribi un surplus di 0,5 bbp, teniendo na cuenta cu durante e ultimo añanan e deficit tabata bay bahando. Den su carta CAFT ta indica cu e deficit financiero di pais Aruba na 2018 ta suma AWG 275 miyon (5,5% bbp). Remarcabel ta cu CAFT ta conclui cu contrario na e presupuesto di 2017 despues di a aplica e cambionan di e presupuesto incluso e Nota van Wijziging, e deficit financiero a empeora na 2018 cu mas di 120 miyon florin, cu ta un suma cuantioso.

E deficit di 190 miyon cu a wordo presenta den e FEM tin como consecuencia cu ta bay bin un aumento di e quota di debe te 91% bbp na 2018. Esaki ta nifica cu Aruba ya den 2018 lo surpasa loke e mes a defini di e maximo di debe.

Den un grafico CAFT ta ilustra cu gastonan di gobierno na 2018 ta yega e suma di 1.437.781.600 cu compara cu 2017 (1.402.758.600) ta un aumento di 2,5%. Un otro punto di atencion ta e echo cu un tercera parti di e presupuesto ta bay na gastonan di personal (33%). Mirando e situacion financiero di Aruba CAFT ta bin cu varios recomendacion pa baha e deficit, entre otro independisa AZV y no inicia proyectonan PPP nobo. AweMainta ta amplia mas riba e recomendacionnan y otro sugerencianan cu CAFT a trece dilanti den su carta. Di tur forma ta mustra cu tur hende lo metser hala faha mara.

34 luna pa hombernan acusa di violacion

DIABIERNA mainta a presenta den Corte e dos hombernan RAA (28) y ADHP (23), kendenan ta wordo acusa di a viola un mucha muhe riba 19 di februari, 2017, despues di un actividad di carnaval.

Pa e hecho aki Fiscal a pidi un castigo di 34 luna incondicional pa cada un. Aki tres siman Corte lo tin decision riba e caso aki. Remarcabel den e caso aki ta cu ambos acusado ta nenga rotundamente di a viola e mucha muhe y cu e relacion tabata di mutuo acuerdo.

Tur tres tabata na parada di luz na Playa, separadamente, ora na final nan a topa otro. E victima tabata cu un grupo di amiga, pero a perde nan y a yama P. si e por haya un lift cune.

Loke ta straño den e caso aki ta cu e mucha muhe ta biba na Paradera, y den e bisindario ey a bis'e cu mester bay te Pos Chiquito pa cambia auto, pasobra esun ey tin un problema. Hues a puntra nan di con no a baha e mucha muhe prome y despues bay cambia e auto. Nan ta bisa e mucha muhe cu nan tin cu bay Pos Chiquito y el a bisa no ta problema. Nan a pasa na cas di e homber P., kende a bay cu un botter di whisky y a bay despues na Mangel Halto. Aki a duna e mucha muhe whisky, y marihuana, te cu el a bira burachi y despues a bay un apartamento cune.

E victima a bisa cu na e apartamento el a bisa nan cu e no kier tene relacion pero ambos a abusa varios biaha di dje. Doño di e apartamento ta bisa cu e mucha muhe a cana bay tras di un di e homber y drenta e apartamento. Pero filmacion di esaki autoridadnan no a haya. "Mi ta lamenta esaki," fiscal a bisa.

Loke a pasa na e apartamento e acusadonan ta bisa tabata di comun acuerdo. E homber P. Ta bisa cu no a forsa e mucha muhe, ni pa tene relacion sexual ni pa bebe. Den un parti di e rapport ta para cu el a ranca e mucha muhe na su brasa, pero e ta nenga esaki. Pero tin un parti den e declaracion na Polis unda cu e homber P. a bisa cu dado momento el a scucha e mucha muhe bisa cu e no kier tene relacion sexual. Pero den Corte e ta nenga esaki.

E homber A. a declara na Polis cu su amigo a kita e pañanan di e mucha muhe y cu esaki a bisa cu e no kier tin nada cu P., pero esaki a kita su pañanan y a drumi riba dje.

Awo den Corte A, ta bisa cu nan a palabra pa bay apartamento. Na Polis el a bisa cu su amigo tabata ranca paña di e mucha muhe, kende tabata grita cu "no".

Ora cu e mucha muhe a yega su cas hopi trauma, el a conta e ruman muhe kico a pasa y a dicidi di haci denuncia na Polis. Pa Fiscal e pruebanan ta suficiente pa cual el a pidi castigo di 34 luna pa cada un y un suma di daño y perhuicio di 10 mil florin.

Seccion Crimen Organisa di KPA cu razzia den Koningstraat

Bendedornan di droga ta sigui cay

DIABIERNA atardi Seccion Crimen Organisa en conexion cu investigacion a dicidi di tene razzia ariba un percela den Koningstraat. Prome a detene en total 5 persona cu a cumpra droga na dicho percela y despues a bay over na detene e persona femenino di inicial P. cu probablemente tawata bende nan e droga.

A detene tambe na e percela en total 5 dama cu nan papelnan no ta na ordo. Un cantidad di droga tambe a wordo tuma den beslag. Drocco y Jack ta e polisnan canino cu a detecta un cantidad basta grandi di droga. Teamnan cu a forma parti di e investigacion aki ta Seccion Crimen Organisa compaña pa K-9 Unit, Flex Team, Recherche y Guarda Nos Costa.

No ta menciona ki tipo di droga a wordo haya ni e cantidad, pero segun AWEMainta por a compronde, ta trata di un operacion cu a dura mas cu un ora.

Recientemente tabatin varios detencion similar a tuma luga, manera esun na Rooi Hundo, unda cu ta detene e consumidor prome, tuma informacion for di nan y djey ta bay na e cas unda cu e droga ta wordo bendi.















Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na Februari 2018

PRIJS di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo.
Na Februari 2018 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 62.59) a conoce un caida di US$ 0.79 (-1.2%) compara cu Januari 2018 (US$ 63.38).

E costo total di energia pa kWh pa un uso di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na Februari 2018, el a keda Afl. 34.52 cent pa kWh.
E costo total di energia pa kWh pa un uso di entre 501 - 1000 kWh no a cambia na Februari 2018, el a keda Afl. 35.72 cent pa kWh.

Adicionalmente, e costo total di energia pa kWh pa un uso di electricidad riba 1000 kWh no a cambia na Februari 2018, el a keda Afl. 45.93 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu Januari 2018. Consecuentemente, e prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 265.65, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a subi na Februari 2018 cu Afl. 7.50 cent (4.0%) y a causa un efecto di 0.22 ppt riba e CPI.
Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 6.40 cent (4.0%) na Februari 2018 y a causa un efecto di 0.01 riba e CPI. Februari 2018, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un subida di prijs di 1.3% compara cu Januari 2018 y hunto a influencia e CPI cu 0.23 ppt, mientras cu e restante 448 bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.7% y tawata tin un efecto di 0.54 ppt riba e CPI.

Tabel 6 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di Februari 2018

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Electricidad	721.0	0.0	0.00
Gasolin	530.6	4.0	0.22
Awa	437.4	0.0	0.00
Diesel	21.8	4.0	0.01
Total di grupo	1,710.8	1.3	0.23
Restante bienes y servicio	8,289.2	0.7	0.54
CPI	10,000.0	0.8	0.76

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Indice di Prijs di Consumo, base December 2006 - Februari 2018

Mas cu 35% di productonan di canasta di consumo a conoce aumento di prijs

23 Maart 2018

cbs central bureau of statistics

FEBRUARI 2018

CPI (BASE DEC 2006 = 100)		
Indice	↑	118.79
Luna actual	↑	0.8
Acumula	↑	1.0
Tasa anual	↑	1.9
Promedio anual	↓	-0.2
Bienes	↑	1.4
Servicionan	↓	-0.3
CPIC		
CPIC	↑	0.4
Energia	↓	-3.4
Cuminda	↑	1.3
BESTAANSMINIMUM na AFL.		
1 adulto	↑	2,106
2 adulto + 2 mucha	↑	4,422

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.

BESTAANSMINIMUM: E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado.

OFICINA Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di Februari 2018.

E CPI pa luna di Februari 2018 ta 118.79, loke ta representa un subida di 0.8% compara cu e indice di Januari 2018 (117.89) y acumulando un subida di 1.0% te cu na Februari di e aña aki. E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (Februari 2017 te cu Februari 2018) ta 1.9%, un subida di 2.2 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.3%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Februari 2017 te cu Februari 2018 ta -0.2%, un subida di 0.6 ppt compara cu e -0.8% registra den e periodo di Februari 2016 te cu Februari 2017.

Durante e luna aki, shete (7) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Cuminda y bebida no-alcoholico" (3.5%) y "Transporte" (0.7%), causando un efecto di 0.51 y 0.12 ppt, respectivamente. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.16 ppt riba e CPI di Februari 2018.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente caidanan den e indicenan di e sectornan di "Recreacion y cultura" (-0.2%) y "Restante bienes y servicio" (-0.2%), cu cada uno a contribui cu un efecto di -0.01 ppt riba e CPI di Februari 2018. E caida den e sector restante a contribui cu un efecto insignificante riba e CPI di Februari 2018.

E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria "Cuminda" (4.0%), causando un efecto di 0.50 ppt. E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa door di subida di 2.5% den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal", causando un efecto di 0.22 ppt. E caida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria "Vacacion" (-8.4%), causando un efecto di -0.05 ppt. E caida den e sector di "Restante bienes y servicio" a wordo causa principalmente door di caida di 0.9% den e categoria "Otro articulonan personal", causando un efecto di -0.01 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu Januari 2018, 35.6% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.17 ppt, mientras cu 27.7% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.41 ppt y pa e restante 36.7% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 1.4% na Februari 2018 y a causa un efecto di 0.88 ppt riba e CPI di Februari 2018. Prijsnan di servicionan a conoce un caida di 0.3% y a causa un efecto di -0.12 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Februari 2018 un subida di 0.4%, un caida di 0.2 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.6%).
E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 3.4%, cu ta 3.1 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-6.5%).
E indice di cuminda a registra un subida di 1.3%, cu ta 1.2 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.1%).
E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na Februari 2018 ta Afl. 4,422, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,106.

Aumento prijs di Cuminda y servicio di catering na Februari 2018

E indice di "Cuminda & servicio di catering" a registra un subida di 2.7% na Februari 2018, despues di un subida di 0.9% na Januari 2018. E indice di "Cuminda na cas" (3.5%) a registra un subida, unda ocho (8) di e diesun (11) indicenan di e gruponan di cuminda na cas a subi na Februari 2018.

E indice di "Fruta" a conoce e subida di mas grandi (27.5%) na Februari 2018. E indicenan di "Pisca y otro cuminda di lama" (1.6%), "Lechi, keshi y webo" (1.5%) y "Azeta y otro productonan traha di vet" (1.2%) tambe a registra subidanan. E indicenan di "Berdura" (-2.4%) y "Pan y otro productonan di grano" (-0.1%) a registra caida di prijs.

Den e ultimo diesdos (12) lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu 4.5%.

E indice di "Cuminda na cas" a conoce un subida di 5.4%. E indice di "Fruta" a subi cu 32.3%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di "Batata, yuca y batata dushi" a conoce e unico caida cu 3.8%.

E indice di "Cuminda pafo di cas" a registra un subida di 0.2% na Februari 2018, despues di no a registra cambio na Januari 2018 y registrando un subida di 1.7% den e ultimo diesdos 12 lunanan.

Na Februari 2018, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafo di cas" como grupo, tawata tin un subida di prijs di 2.7% compara cu Januari 2018 y hunto tawata tin un influencia di 0.52 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.3% y tawata tin un efecto di 0.25 ppt riba e CPI.

Tabel 8 Efecto di Cuminda na cas y Cuminda pafo di cas riba e CPI di Februari 2018

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Cuminda na cas	1,125.3	3.5	0.51
Cuminda pafo di cas	367.5	0.2	0.01
Total di grupo	1,492.8	2.7	0.52
Restante bienes y servicio	8,507.2	0.3	0.25
CPI	10,000.0	0.8	0.76

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Segun expertonan e ta un 'easy way out'

Gobierno ta subestima efecto di aumento di BBO/BAZV na 6%

Aumento lo conduci na desempleo & inflacion

E aumento di BBO/BAZV ayera anuncia di 3.5% pa 6% pa Gobierno di Aruba lo tin un impacto inflatorio enorme riba e productonan di consumo y servicio na Aruba. Aruba un destinacion relativamente caro pa nos bishitantenan y pa nos localnan mes lo bira uno aun mas caro. E efecto di inflacion tin di haber cu e diferente puntonan di benta/pago cu e BBO/BAZV tin, prome cu e consumidor mester paga pa e producto. E importador ta cobra e wholesaler 6%, e wholesaler ta cobra e supermercado 6%, e supermercado ta cobra e consumidor 6%. Esei sin conta negoshinan cu ta cumpra producto pa rebende for di un supermercado, efecto aki lo ta uno mas grandi.

No ta alcansa meta financiero

Gobierno den su afan y ehercisio pa 'tapa' e buraco financiero di alrededor di 250 miyon florin a tuma e 'easy way out' enbez di a hasi un ehercisio mas amplio y profundo pa baha



gasto y subi entrada. Basicamente a schuif e gasto aki riba e lomba di e consumidor. Cu e aumento aki ta trata na genera 62,5 miyon den 2018 ainda pa asina por parcialmente cubri e buraco financiero den presupuesto. E efectonan cu Gobierno no ta premira ta cu na momento cu prijsnan subi na Aruba dor di inflacion, e consumidor lo gasta menos como cu tin menos pa gasta. E suma cu Gobierno ta premira pa haya den 2018 (62.500.000 florin) lo no alcansa esaki, mas bien lo ta bastante menos. En cambio e efecto inflatorio si lo tin efecto riba e prijs di tur articulo riba e mercado. Despues di varios aña continuo cu Aruba no a conoce inflacion, mas bien Aruba a conoce deflacion por spera pa 2018 un aumento substancial di prijsnan na Aruba.

Aumento di Prijs y Desempleo

E efecto inflatorio aki lo afecta tur sector y sigur riba desempleo na Aruba. Hotelnan lo bira aun mas caro, restaurant nan lo aumenta prijsnan sigur, supermercadonan automaticamente lo aumenta prijs di productonan, gasoline lo aumenta, creche y scolnan lo aumenta tarifa pa muchanan inscripcion, compañianan di tranporte lo aumenta tarifa, cu otro palabra tur sector na Aruba lo sinti efecto drastico di e medida impone aki.

Na introduccion di BBO Aruba a conoce un inflacion Banda di esaki e aumento aki lo por conduci tambe na aumento di desempleo na Aruba como cu e dunador di trabou lo no por carga e caida di poder di compra di e consumidor y lo no por paga trahadornan tampoco. Ultimo añanan desempleo na Aruba a conoce un reduccion continuo te cu esaki a alcansa rond di 7%. Por spera un aumento den e cantidad di hendenan sin trabou riba nos isla.

Hoben deteni cu marihuana



DIAHUEBS, pa mas of menos 5'or y 10 di atardi, durante patruya na pia den Paseo Herencia, na altura di TGI Friday, nan a sinti un holo di marihuana, pero polis no tabata sigur for di unda e holo tabata bin. A purba di sinti e holo bek, pero no por a hole nada mas. A sigui cana y na altura di Mimo's Roll Icecream, polis a bolbe haya un holo penetrante di marihuana. A base di esaki, polis a cuminsa busca e persona kende tabata humando e marihuana. Polis a nota cu riba e tribuna, na altura di e fonteinnan, nan a mira un hoben bisti cu un tshirt blauw cu jeans bisti, sinta riba un di e bankinan. El a mira cu e tabata tin algo, parecido na un sigaria, cu e tabata purba di sconde. Polis a acerca e hoben y a puntr'e kico e tin den su man. Polis a scucha cu e tabata bisa algo, pero incomprendibel. Riba esaki, polis a bolbe puntr'e kico e tabata tin den su mannan. A ordena e hoben pa habri su man, cual ordo el a sigui. Polis a mira cu e tabata tin un joint di marihuana. Esaki a wordo confisca.

A pidi e hoben pa bay cu polis na un luga cu tabata tin menos publico presente y akinan a ristr'e riba tur cos. A pidi'e pa saca tur cos for di su saconan di carson. For di aki el a saca un sker, un lighter color oranje, dos carchi di cinema y un saco chikito cu marihuana den dje. Despues di esaki a detene e hoben y a hib'e na warda di Shaba, unda cu el a presenta dilanti di fiscal auxiliar.

Sospechoso di robo na Tanki Flip deteni na Playa



DIARANSON anochi patruyanan di Playa ta topa cu un Honda Inspire color preto, staciona tegenover di Royal Plaza. E auto aki lo tawata involucra den un caso di ladronicia mas trempan den anochi. Esaki lo a sosode na Tanki Flip, area di entrada pa bay Brandweer. Pa mas o menos 11:30 dos patruya di Playa ta topa cu e Honda Inspire aki y ta detene un persona y transporte pa warda. Segun testigo durante cu nan a comete e kiebro, tawata tin mas cu 1 persona den e auto. Takelwagen tambe a wordo pidi, pa bay cu e auto.

Vicario Ellis, su investigacion di e graduado como trahado social ta revela cu

Tin mas factor cu ta 'pusha' compara cu 'atrae' como responsabel pa drop out na scol

VICARIO Ellis ta bin for di St. Maarten y tabata e prome studiante regional pa gradua cu un Bachelor den "Social Work and Development" na Universidad di Aruba. E ceremonia a tuma luga riba 9 di februari 2018. Su mayornan, rumannan y sernan keri a biaha for di St. Maarten pa celebra e ocasion significante na Aruba.



Gregory Richardson kende tabata Vicario su Research Coach a describi'e como un hoben resistente kende tin un interes profundo pa sigura cu tur hoben masculino keda den scol. Pa finalisa, el a scoge e topico: "Young Males and Females Jeopardizing their Future: A Case Study of Social Factors Affecting their Completion of Secondary Education in Aruba."

Vicario a uza un metodo mixto na unda el a entrevista 61 mucha di scol entre e edad 16 - 18 aña y profesionalnan riba e tereno. E resultadonan di e investigacion a revela cu tin mas factornan cu ta "pusha" compara cu esunnan cu ta "atrae" responsabel pa drop out for di scol den e muestra di e muchanan di scol na Aruba. Algun di e factornan cu ta "pusha" ta inclui e clima na scol, organisacion na scol, conflicto entre mucha y docente y suspension. Entrada di famia y e nivel di educacion di su mayornan tambe tabata factornan cu ta "pusha".



E departamento di 'Social Work and Development' kier extende su gratitut pa Angelique Perez di Sonrisa, Meredith Concincion di Foundation Judicial Institutes St. Maarten, Nastasia Verheijen di Stichting Wit Gele Kruis, Mayrene Ras- Croes y Geraldine Tromp di Maria College and Souxie Kock di Heart Centered Leadership Foundation kende a guia Vicario durante su pasantia.

Nos ta invita mas studiante for di St. Maarten, Saba, Bonaire y St. Eustatius pa uni na e programa 'Social Work and Development'. Bishita e website di Universidad di Aruba: www.ua.aw pa mas informacion tocante e programa 'Social Work and Development' y sigui nos riba facebook University of Aruba-Social work & Development.



Comerciante a spanta di auto cu tabata su tras

DIARANSON anochi, 11'or pasa un comerciante Chines a avisa polis cu un auto lo ta vigil'e. Esaki lo a pasa momento cu e tawata cerando su restaurant na Playa.

El a duna polis marca y modelo di e auto y tambe plachi number. E comerciante a bay un otro establecimento, na Tanki Leendert, despues di cierre. E auto aki segun el a splica polis lo a dal algun buelta na e establecimento cu el a caba di drenta, ey ta caminda cu el a pensa cu nan ta su tras.

Algun rato despues un patruya ta bin topa cu e auto color shinishi, altura di Rococo Plaza. Mesora mas patruya a bay e sitio. Den e auto tawata tin dos dama y un cabayero.

Despues cu nan a splica polis un ke otro, polisnan a tuma datos di e tres personanan y a continua nan caminda.



Ilegal bibando riba caya aresta door di Polis

DIAHUEBS, durante patruya, polis a mira un grupo di adicto ambulante ta huma nan pipanan di base den un skina den un cura habri dilanti di e conocido P. Polis a baha for di auto y un di e hombernan a cuminsa cana direccion nort. Polis a sigui'e. Mirando esaki, el a scoge pa core bay. E tabata tin un rugtas cun'e. El a core drenta den Boliviastraat. Akinan el a laga e rugtas y su slofnan atras. El a sigui den Nicaraguastraat, Weststraat y sigui den Braziliestraat. Den Braziliestraat el a bay sconde tras di un auto. Despues el a cuminsa core atrobe y na altura di Colombiastraat, el a bula den un cura y a sigui core pa despues bula parti patras di un cas riba un tereno habri. Djey el a sigui su ruta den Colombiastraat. El a drenta un hanchi y purba di bula un porta halto di hero. Pero un di e Polisnan a gar'e na su jeans pa cual el a cuminsa scop formalmente cu su pianan den direccion di polis.

Ta resulta cu e persona aki ta kedando ilegal riba e isla. El a keda deteni. Den su saco e tabata tin un sker, un pipa di base. Den e rugtas tabatin un cantidad di herment. El a declara cu e ta biba riba caya y no tin manera pa sobrevivi. El a wordo hiba na warda di Playa y entrega na personal di IASA.

Na Palm Beach tambe Polisnan a atende un caso di droga.

Tabata durante un control diahuebs den e area di hotel, cu Polisnan ta mira 3 homber, kendenan tabata purba di ticket di actividadnan di watersport riba caminda publico.

Polis a duna nan un skwal. Ora cu nan a cana bay, polis a tira un bista den un baki di sushi cu tabata den vecindario di nan, banda di e heki di Riu hotel, y a topa cu un hoes preto cu tres saco doorzichtig cu marihuana aden. Esaki a wordo confisca y manda pa e departamento di narcotica.

Dos hoben a atraca comerciante Chines y cliente





DIARANSON anochi pa 9'or y 40, central di polis ta haya un yamada cu un atraco a caba di tuma luga na WEI PAU SUPERMARKET den caya danza.

Na yegada di polis, nan ta bin compronde di un señora na e sitio, cu un rato prome dos hoben a drenta den e supermercado, ambos cu un arma di candela y a exigi placa.

Un di atracadonan a hinca man den e caha di placa y a purba rank'e bay cun'e. E otro atracado a ranca tas y un cadena for di un señora cu tabata den e negoshi na e momento di e atraco. E atracadonan a huy na pia bay direccion pabou.

E descripcion di e atracadonan ta como lo siguiente; e prome atracado tabata tin un pechi preto, t-shirt blanco y jeans blauw bisti. E otro atracado tabata tin mea preto riba su cabes, t-shirt berde y jeans blauw.

Tur dos ta color di cuero bruin licht y ta papia bon papiamento. Nan a bai cu mas o menos afl 300,- for di e caha di placa y den e tas tabata tin mas o menos 300 dollar.

Atraco team tin e caso bou investigacion. BFTO y slachtofferhulp tambe a presenta na e sitio pa haci mas investigacion. Cuerpo Policial ta pidi ken cu por a wak algo jama tiplijn 11141.



Chauffeur bou influencia a lora dilanti brommer

DIAHUEBS anochi algo prome cu 8'or polis y ambulance ta bay cu urgencia na e t-kruising na Solito, poco panort di RCA.

Na yegada nan ta bin topa cu un Suzuki blanco cu hopi daño material na e parti di dilanti y un brommer benta su dilanti, y na e sitio nan ta bin comprонde cu e chauffeur di e Suzuki blanco no a duna preferencia na e motociclista cu tabata biniendo di direccion contrario y a bira su dilanti.E motociclista tabata keha di dolor y tabata tin problema cu halamento di rosea. Na yegada personal di ambulance a trat'e y despues a transporte cu urgencia pa hospital.

E polisnan na e sitio a nota cu e chauffeur di e Suzuki tabata bou influencia, el a keda deteni y transporta pa warda di polis.











Bunita recepcion di Aruba pa su Dia Nacional na Marriott Den Haag

NA Marriott hotel na Den Haag a tuma lugar un recepcion den cuadro di celebracion di Dia di Himno y Bandera di Aruba.

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril y sra. Siglaine Besaril-Wever a ricibi diferente invitadonan, manera presidente di Eerste Kamer Ankie Broekers-Knol, minister Plenipotenciario di Curaçao Anthony Begina, minister Plenipotenciario di suplente di St. Maarten Hasani Ellis, vice presidente di Raad van State Piet Hein Donner, presidente di Hoge Raad Maarten Feteris, Comisario di Reino di Utrecht Willibrord van Beek, miembronan di Tweede Kamer Joba van den Berg di CDA y Antje Diertens di D66. Tambe un cantidad grandi di embahadornan di diferente pais Europeo y Latinoamerica a duna acto di presencia na e recepcion di minister Besaril pa cu Aruba su dia nacional.

E mandatario a wordo acompaña tambe pa Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro, Minister di Husticia, Seguridad y Integracion mr. Andin Bikker y Minister di Asuntonan Social y di Labor Glenbert Croes, cu ta na Hulanda pa un bishita di trabao

Durante di su discurso pa e invitadonan minister Besaril a duna un splicacion di e significacion historico di e fecha di 18 di maart pa Aruba. Tambe e mandatario a papia di e lucha di Status Aparte di Aruba cu a lanta cabes atrobe den e comienso di decada setenta na momento cu Betico Croes (dfm) a cuminsa cu su propio partido politico MEP. “Mientrastanto nos pais ta 32 aña bieuw, jong pero madura.

E retonan sigur na comienso di Status Aparte no ta tabata facil. Pero e creencia den nos mesun forsa a haci cu semper nos a sabi di combati e retonan aki. Mescos cu ta e caso awor aki pa nos Gobierno cu tin cuater luna den gobernacion. Por ehempel finanzas publico. Mester baha e deficit, crea un surplus riba e presupuesto y cuminsa reduci e debe nacional. Esaki lo no ta facil, pero tampoco impossibel, manera nos a mustra den pasado. Cu e boluntad y e afan di henter nos Gobierno mi ta confenci cu nos lo logra. Nos empeño ta keda: nos mes por y unda mester lo pidi sosten di Hulanda,” asina Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a bisa.

Tambe e mandatario a menciona den su discurso e maneho di Gobierno pa crea mas pilar economico banda di turismo. Besaril:”Pesey e enfasis di e gobierno aki ta innovacion.
Di e manera aki nos por mas, cu menos espacio, mirando cu Aruba ta un isla chikito. Mi mision na Hulanda ta pa busca partnernan den e sector aki cu kier cana e mesun caminda cu nos.
Nos por siña hopi di initiativanan di otro paisnan y sigur tambe di Hulanda. Nos Gobierno ta bai concentra hopi riba e sector primario. Cu technologia nobo y cu un otro enfoke mi ta mira oportunidad pa Aruba,” asina









e mandatario a bisa.
Finalmente Minister Besaril a hisa e glas y a brinda hunto cu e invitadonan riba un futuro briyante pa Aruba

E recepcion a sigi den un ambiente hopi ameno cu musica di e steelband di Francis y John Francis Jacobs.

Potret cortesia: Nico van der Ven.

Stichting Epilepsi ta bolbe celebra Purple Day

E aña aki atrobe Stichting Epilepsie Aruba (SEA) cu for di aña 2017 ta dunando e comunidad di Aruba informacion riba tereno di epilepsia, ta celebra Purple Day. Purple Day ta un evento internacional cu e meta pa conscientisa e comunidad riba epilepsia cu ta wordo teni tur aña riba 26 di Maart. E evento aki a wordo funda na 2008 na Canada door di Cassidy Megan di 9 aña cu sosten di e organisacion di epilepsia di Nova Scotia. Cu esaki Cassidy cu tawata sufri di e malesa aki, kier a logra cu e persona cu tin epilepsia, no kere of sinti cu e ta su so pa asina combersa cu otro y informa otro tocante epilepsia. Di e forma aki lo por elimina mito- y taboenan riba e malesa aki. Na 2009 e organisacion di epilepsia di Canada y esun di New York na Merca a uni forsa y asina Purple day a bira internacional. A scoge pa e color biña, lavendel, bira e color internacional pa epilepsia y p'esey ta pidi pa mas tanto posibel hendenan bisti na biña riba e fecha di 26 di Maart.

Miyones di hende ta sufri di epilepsia y na Aruba tambe tin hopi hende cu e problema ey y ta p'esey a lanta SEA pa duna informacion na nos comunidad riba e malesa aki. SEA ta basta activo riba e tereno aki y regularmente ta duna lectura na scolnan y hopi otro instancianan mas y cada biaha ta resulta cu tin un necesidad grandi na informacion riba epilepsia.

E aña aki e celebracion di Purple Day lo tuma luga na e scol SPO na Santa Cruz unda e Directiva a prepara un bunita programa.

Minister di Enseñanza Sr. Rudy Lampe lo ta presente y lo tene un speech pa e studiantenan cu lo haya un treat di SEA den forma di juice y un cup cake cu capa



biña cu ta color di e evento anual aki.

Durante e celebracion dialuna awor SEA lo entrega Minister Lampe un banchi (wrist band) cu ta indica cu e persona cu tin'e bisti, tin epilepsia cu por ta hopi importante den ora di emergencia. E sponsor di e proyecto aki ta SUBWAY ARUBA cu mas bes ta duna SEA un man den nan trabao cu ta wordo hopi aprecia.

Aruba Lions Club cu re-apertura di Greenhouse na Stichting kinderhuis Imeldahof

DIARANSON atardi a tuma lugar re-apertura di e greenhouse di stichting kinderhuis Imeldahof dor di directiva y miembronan di Aruba Lions Club den presencia di directora di Imeldahof sra.Natalia Hernandez, leidsternan y e clientenan di dicho intancia.

Un tempo atras sra.Natalia Hernandez a acerca directiva di Aruba Lions Club cu e peticion pa yuda start-up e greenhouse asina e instituto por cuminsa bek na planta mata di fruta y siña e muchanan planta mata di fruta como proyecto sostenibel duradero pa e muchanan. Alaves e por ser usa tambe como terapia pa e clientenan di stichting Imeldahof. Sra Natalia Hernandez a expresa su gratitud na Aruba Lions Club cu a wak e importancia di e greenhouse pa e clientenan di Imeldahof y ta spera cu den future por realisa mas proyectonan hunto na beneficio di e clientenan di Imeldahof.

Mester gradici tambe ministerio di agricultura y Directie Santa Rosa cu a hacie posibel pa a regala Aruba Lions Club e matanan di fruta pa asina na su turno a regala esakinan tambe na Stichting Kinderhuis Imeldahof.





Pa di 10 biaha consecutivo

McDonald's lo paga luznan na Aruba pa "WWF's Earth Hour"

AWE, 24 di Maart, di 8:30 pa 9:30pm, tur restaurant di McDonald's di Aruba lo paga nan luz pafo y e "road sign". Pa 10 aña consecutivo ta uni na e WWF's Earth Hour.

E campaña aki di World Wildlife Foundation (WWE), tin como obhetivo pa reduci y crea consciencia riba e impacto ambiental di e consumo di energia, invitando ciudadanonan, organisacion y empresanan pa desconecta. E participacion di McDonald's den e Earth Hour ta un di e prome iniciativanan cu Arcos Dorados lo implementa den su agenda pa un operacion mas sostenibel.

McDonald's a bira e prome compania di restaurant pa establece un meta aproba pa reduci 'Greenhouse Gas Emissions'

McDonald's a anuncia dia 20 di Maart 2018 cu nan lo partner cu frankicianan y proveedornan pa reduci "Greenhouse Gas Emissions" relaciona cu e restaurantnan di McDonald's y oficina na un 36% pa 2030 desde un base di aña 2015 den un strategia nobo pa enfrenta e cambio climatico global.

Ademas, McDonald's ta compromete na un reduccion di 31% den e intensidad di e emisionnan (pa tonelada metrico di alimento y paketa) door di henter su cadena di suministro pa aña 2030 desde e nivelnan di 2015.

E obhetivo aki combina tin e aprobacion p'e iniciativa di obhetivo basa den ciencia (SBTi).



Door di e accionnan aki, McDonald's ta spera di evita cu ta emiti 150 miyon di tonelada metrico di gas di greenhouse bay den atmosfeer pa 2030.

Esaki ta ekivalente na kita for di caminda 32 miyon di auto durante henter 1 aña of planta 3.800 miyon di mata y cultiva nan pa 10 aña. E obhetivo lo laga McDonald's crece como negoshi sin aumenta nan emisionnan.

"Pa crea un futuro miho pa nos planeta, nos tur mester ta involucra. McDonald's ta haciendo su parti di establece e obhetivo ambicioso aki pa reduci e emisionnan di gasnan di greenhouse pa enfrenta e desafio di e cambio climatico global", Steve Easterbrook, presidente y CEO di McDonald's, a bisa, kende a anuncia e plan den un video publica p'e compania.

"Pa cumpli cu e obhetivo aki, nos lo entrega nos cuminda na un manera responsabel, nos lo promove e energia renobabel y nos lo uza esaki na un manera eficiente, nos lo reduci e desperdicio y nos lo aumenta e reciclahe."

Pa logra e meta aki, McDonald's lo traha den su cadena di suministro, oficina y restaurantnan pa ta mas innovacion y eficiente mediante miho iluminacion LED, ekipo di cushina eficiente den energia, paketenan sostenibel, reciclahe di restaurantnan y door di eleva y sostene agricultura sostenibel.

Den colaboracion cu miles di frankicia, proveedor y productornan, McDonald's lo priorisa accionnan di segmentonan grandi di carbon: produccion di carni, uzo y abastecemento di energia den restaurantnan, desperdicio y pakete. E segmentonan combina ta representa aproximadamente 64% di e emisionnan global di McDonald's.

La Cabana Beach Resort & Casino ta duna un man na Casa Cuna Progreso





ARUBA Doet 2018 tabata e di seis edicion di e evento boluntario cu recientemente a tuma lugar, y cu ta wordo organiza pa CEDE Aruba den cooperacion cu Oranjefonds, un fondo hulandes cu ta apoya causanan social. Como parti di Aruba Doet 2018, La Cabana Beach Resort & Casino a busca boluntario entre su asociadonan. E boluntarionan a lora nan manga y a bai traha na Casa Cuna Progreso, cual ta un cas pa baby y mucha chikito cu ta situa na Balashi, yudando nan verf, drecha e hardin y hasi limpi. Aruba Doet tabata e evento boluntario mas grandi di e isla y La Cabana Beach Resort & Casino ta orguyoso di nan participacion, contribuyendo na un bon causa y pas a un rato ameno.

Aruba Doet ta parti di un organisacion mas grandi, hunto cu NL DOET, ARUBA DOET, BON DOET, CURA DOET, STATIA DOET y SXM DOET, cu ta tuma lugar mesun tempo. E fondo hulandes ta hasi inversionnan grandi den causanan social na e islanan y ta fortalece e lasonan entre e islanan den reino.

www.oranjefonds.nl





Bartendernan di Aruba a siña traha e miho mojito cu Barcardi

Un total di 9 luga a ricibi Mojito Certification











TROPICAL Bottling Co. conhuntamente cu Bacardi Regional Brand Ambassador, Carlos Maestracci a certifica 9 luga na Aruba cu e "Mojito perfecto ta wordo sirbi aki nan".

E movemento aki a wordo crea pa Bacardi y ta tumando luga den Caribe na unda cu e embahador di Bacardi ta bin personalmente, train e bartendernan pa con e Mojito perfecto ta wordo traha. Den Caribe ya caba Barbados, St.Lucia y Aruba a wordo activa y certifica y lo bay continua na Bahamas, Bermuda, Jamaica.

E Mojito Certification ta un reconocemento sumamente grandi pa Aruba y e luganan certifica lo wordo reconoci riba Trip Advisor. Mojito ta un cocktail cu a wordo crea door di Bacardi y e receta original ta traha cu Bacardi Rum Superior.

Tropical Bottling Company y Bacardi ta felicita tur e luganan cu a participa na Bacardi su Mojito Certification Program cu ta: Renaissance Blue Bar, Bucuti Hotel, Fusion Restaurant & Lounge, Cuba's Cookin, Azia Restaurant and Lounge, Marriott Lobby Bar, Holiday Inn Hotel, Hilton Hotel, Pelican Pier y Stellaris Casino.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Comunidad tin cu apoya nos personanan cu Sindrome di Down



PARLAMENTARIO Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa di fraccion di AVP, y na occasion di e dia mundial di Down Syndrome, a haci uzo di e oportunidad di trece padilanti cu ta importante pa sigui concientisa nos comunidad encuanto inclusion di esnan special.
Segun Wyatt-Ras, por a tuma nota cu henter e siman tin actividadnan andando organisa dor di fundacion "Sea Bunita Sea bo Mes" y e fundacion "Amazing Realities" cu nan siman di concientisacion, pa crea un "Amazing Reality for our special community".

Na Aruba nos conoce varios iniciativa di inclusion di nos ciudadanonan special den comunidad, entre otro ariba tereno di labor pero tambe di duna nan un mihor sosten y entrada, locual Gobierno anterior a traha ariba dje tambe, sin embargo e proceso aki tin cu continua.
Te ainda nos comunidad ta discrimina personanan special y si cada un di nos tuma na nos encargo pa informa y/of orienta un otro persona encuanto personanan special y nan derecho, nos lo yega mas leu.

Wyatt-Ras ta elogia e actividadnan den e siman aki cu a ser organisa dor di e dos fundacion.
Wyatt-Ras ta haya di importancia cu nos por para keto y refleha encuanto inclusion di esnan special den nos comunidad.
Cada un di nos tin cu duna nos aporte pa asina haci nos comunidad uno mas uni y incluso, especialmente pa loke ta trata personanan cu tin un of otro limitacion o sindrome. Sea den enseñanza, deporte, salubridad, social y cultural.

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 23 Mar, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.36	1.38		1.40
Zwitserse frank (per 100)	CHF	187.71	188.43		189.23
Pond sterling	GBP	2.45	2.50		2.56
Japanse yen (per 10.000)	JPY	167.95	169.48		171.19
EURO (per 100)	EUR	217.90	219.89		222.10
Deense kroon (per 100)	DKK	28.55	29.27		30.07
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.97	22.69		23.49
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.56	21.28		22.08

Mervin Wyatt-Ras cu palabra di elogio pa trahadornan social den cuadro di e Dia Mundial di Trabou Social



PARLAMENTARIO Mervin Wyatt-Ras, durante conferencia di prensa di fraccion di AVP, a trece su aprecio padilanti pa cada trahador social den cuadro di Dia Internacional di Trabou Social.
Un trahador social ta un profesional cu tin empatia y cu ta scucha tur loke su cliente ta trece padilanti, y hunto cu e cliente ta busca formanan pa atende cu loke e cliente ta trece.

Na diferente instancia y fundacion tin trahador social ta traha cu ta atende cu nos hendenan cu deficiencia, nos grandinan, esnan cu ta den adiccion, hende muhernan den dificultad, mucha y hobennan (na scol) cu problema psyco-social of cu ta den situacion di abuso y maltrato, ademas mayornan cu tin problema cu otro y/of cu educacion di nan yiu.
E ta rekeri di e trahador un cierto actitud of un "grondhouding".

Na Aruba, Gobierno recientemente a inverti den coloca trahadornan social den un cantidad di scolnan, dor di cual e muchanan por acudi mas liher pa nan problema serca un yudado.
Tambe a fortifica a base di e maneho integral di hubentud, diferente formanan di atende cu hubentud, y tambe e asina yama Bureau Sostene Mi.

Durante tratamento di nos Codigo Civil, cu a keda aproba na aña 2016, Wyatt-Ras hunto cu su coleganan a boga pa cambio pa fortifica existencia di dicho bureau den ley y dor di un mocion den Parlamento, durante tratamento di presupuesto, a dicidi di amplia e cantidad di trahadornan pa atende cu casonan di abuso y maltrato dor di Bureau Sostene Mi como meld y adviespunt.

Sin embargo e peticion pa ayudo social ta keda crece mirando tambe cu nos comunidad a cambia, constelacion familiar tambe a cambia y e forma di educa tambe a evoluciona pa uno mas liberal.
Mayornan di awendia cu ta traha, contrario na mayornan di antes, mester competi cu influencia di internet, medionan di comunicacion y tempo disponibel. Ademas, awendia alcohol y droga ta hopi mas accesibel pa nos hobennan.
Den tur esaki, tin mas peticion pa guia di trahador social. Esaki ta un reto pa nos comunidad y trabou social.

E Parlamentario ta felicita trahadornan social y desea tur hopi forsa cu e retonan nos dilanti.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras:

Gobierno ta ehecutando nan opstel titula "feestvierend ten onder gaan"



PARLAMENTARIO Mervin Wyat-Ras, durante conferencia di prensa di Partido AVP, a trece dilanti cu el a tuma nota di declaracion den prensa di Minister Presidente, sra. Evelyn Wever Croes, cu pa loke ta trata refineria tin 2 plan, uno ta Aruba cu refineria y e otro ta un Aruba sin refineria.
Den mesun rosea e ta menciona cultivo di cannabis medicinal.

Wyatt-Ras a keda asombra pa tende cu mesun hendenan cu a grita, protesta y entrega mocionnan pa Gobierno anterior por habri CITGO, aki e ta referi na Minister Glenbert Croes tambe, awe no ta worry mucho y hasta ta papia di algo otro. Wyatt-Ras ta cuestiona tambe e alternativa cu Wever-Croes ta bin cun'e, esta cultivo di cannabis.
Di tanto otro alternativa cu lo beneficia Aruba e ta menciona esun aki?

Por ehempel por stimula agricultura/horticultura, unda cu por sostene cunukeronan local.
Tambe e por a menciona e uzo di energia alternativo, tambe turismo medico lo por ta un alternativa y e-Commerce. Aki por stimula esnan cu ta haci ya caba negoshi na cas y hasta por regul'e pa stimula mas hende pa haci tipo di negoshinan via internet. Pero ta parse cu e mester wanta e coalicion contento, cual coalicion ta pega na otro cu scotchtape y tin miedo pa e scotchtape por los.

Wyatt-Ras ta mirando tambe cu e Gobierno aki ta prefera e "weg van de minste weerstand" y bin cu medidanan.
Lo subi e BBO na 6%, aumento di accijns ariba gasoline etc. Esaki lo baha e poder di compra di nos ciudadanonan y lo hisa costo di bida.

Mientrastanto e Minister di Finanzas, Xiomara Maduro, na lugar di enfrenta pueblo, ta na Hulanda atrobe ta yora cu nan pa despues bay sigui baila, manera colega Dowers a trece padilanti "baila na Aruba, baila na Corsou" y awor baila na Hulanda. Cumpliendo cu titulo di e opstel cu MEP a skirbi: "feestvierend ten onder gaan".
Ora ta den oposicion ta bisa algo pero den gobernacion ta haci diferente.

Wyatt-Ras a tuma nota tambe cu hasta e Minister di Asuntonan Social a bay pidi Hulanda permiso y yora si e por yuda sector social.
"Esaki nifica cu ta Hulanda ta dicidi pa e Gobierno aki. Na unda nos autonomia a keda?. Wyatt-Ras ta cuestiona.

Tempo cu a pasa e ley di LAFT, e Minister di e tempo ey, Juan David Irausquin a publica e rapport titula: "Op weg naar duurzaam houdbare overheidsfinancien" (mei 2014). E nota aki a ser trata na Parlamento den extenso. E nota aki a ser trata rond di e presupuesto di e aña ey.

Wyatt-Ras no ta mira cu e Gobierno aki ta haciendo intentonan serio pa por informa Parlamento y nos pueblo debidamente. Aki tin falta di transparencia.
Netamente un Gobierno cu tin integridad como enfoke importante, no ta cumpli cu esaki paso pa bo por ta integro mester tin transparenca. Gobierno anterior na un forma transparente a trata e nota y e presupuesto y, asina mes, Hulanda no a tene cuenta cu esaki.

Den e caso di e Gobierno aki, ta parse cu no tin cu tene cuenta cu normanan di CAFT, locual Gobierno anterior si a haci. Na luga di fiesta, e Gobierno aki mester mustra seriedad y goberna nos pais.

Robert Anjie di CURPA: Aruba tin un Gobierno cu no sa goberna den situacion di crisis y lo sigue zink Aruba



NA Hulandes tin un dicho cu ta bisa "een goed begin is het halve werk" esta un bon comienso ta mitar di e trabou. Ta parce cu e Gobierno aki a cuminsa malisimo p'esey nada drechi a wordo haci, cu no ta solamente actonan di privilegia nan mes, amigonan, famia y sponsernan, biahamento pa loco y prepara medidanan pa suta e pueblo.
Solamente ta keda keha cu e situacion financiero ta hopi malo, algo cu no ta un secreto publico.

Constantemente ta culpa tur hende lubidando cu nan mes, esta MEP, tambe a contribui na e debe gigantesco cu nos ta aden awe.
MEP tempo cu nan a goberna nan so, entre 2001 pa 2009, tambe a redobla e debe y hinca nos na unda nos ta awe.
Tira culpa ariba otro mientras bo mes a hasi igual nos ta yama hipocrecia.

Partido CURPA ta e unico partido cu den campaña den ultimo eleccion, a presenta den su programa 'Salba Aruba', con nos lo a baha e debe y rescata y alivia e presupuesto cu por lo menos 280 Miyon den promer aña, anto sin bin cu medida.

Contrario, nos lo a yena e cartera di e cuidadano y e comerciante pa asina, entre otro, stimula e economia.
Nos lo a cumpli cu loke nos bisa y no manera otronan cu ta primiti yen di cos durante campaña y no ta cumpli cu loke nan a bisa.

Nos semper a bisa cu nos SI ta un SI y nos NO ta un NO, pero e Gobierno cu tin awor a para gaña e pueblo links y rechts cu nan promesanan bashi. Esaki nos ta yama politica tradicional cu solamente a desgracia Aruba. Y cu un politica tradicional asina nos por ta 100% sigur cu cualkier cantidad di medida cu nan bin cune lo no yuda e situacion malo ariba tur tereno cu Aruba ta aden. Pero mas bien lo hasi e situacion pior.

A adverti e pueblo cu si sembra bo voto den partidonan tradicional, cu mi ta considera partidonan malbado, bo no por spera un bon cosecha. For di un mal palo bo no por spera bon fruta.
Solucionnan pa e problemanan na Aruba tin hopi, pero e Gobierno aki no ta capas y tampoco tin e bon intencion di goberna manera mester ta, esta cu husticia, integridad y honestidad, pasobra nan no tin temor di Dios.
Goberna cu medida y placa fia tur hende por y ta e "easy way out". Bo calidad di goberna bo ta demonstra ora bo bin cu solucionnan cu no ta perhudica e pueblo y economia.
Tira culpa mientras bo mes a forma parti di e problema, solamente ta mustra bo incapacidad di goberna.

Ta tristo pa wak con hendenan ta brainwash e pueblo cu no tin otro solucion cu medida, hendenan asina falta creatividad y inteligencia.
Nos a adverti e pueblo cu ora e malbadonan goberna e pueblo lo sufri y ta parce cu pronto esaki lo bay ta e caso.

Nos ta spera cu Hulanda ta tene bon cuenta kiko ta pasando na Aruba y tuma pasonan necesario pa proteha e pueblo for di man di un mal gobernacion, cu solamente lo sigui zink Aruba, pasobra medida lo bay traha contrario di loke nan ta pensa di logra cun'e.
Si bo no por goberna den un situacion di crisis hala un banda y laga 'de beste stuurman' cu ta para 'aan wal' tuma over.

Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

A tuma curashi pa implementa un plan multifrontal pa drecha nos situacion financiero



NADA ta mas dificil y sigur pa tuma curashi y inteligencia, di tuma decision importante den bida, specialmente ora ta trata di un decision, cu ta inclui bienestar y desaroyo di un pais, su autonomia y su finansa publico.

Esey ta pensamento di parlamentario Sue Ann (MEP) riba e anuncio di e plan multifrontal presenta pa lider di partido Evelyn Wever Croes. Segun Ras, como hende muher den e mundo di politica, esaki ta pisa mas ainda, specialmente si bo ta Prome Minister.

Nos tin cu realisa cu liderazgo ta aplicabel den tur area di bida y hopi di e idea- y habilidadnan cu nos ta papia di dje, ta un herencia cu den transcurso di bida, bo ta siña y adkiri.

PLAN MULTIFRONTAL

E siman aki nos Prome Minister, sra. Evelyn Wever Croes a anuncia un plan multifrontal pa pais Aruba, pa asina purba evita un KB (Koninklijk Besluit) y/of 'instruccion', cu sigur por nifica perdida di nos autonomia. Pa Ras, e topico aki sigur ta keda uno hopi delicado, como tambe importante pa cada un di nos cu ta stima e baranca aki. "Ta bon pa enfatisa y argumenta, cu e decision aki, ta uno cu ta afecta cada un di nos, pero na final lo ta un beneficio y garantia pa nos futuro generacion", Ras a sigui bisa. Introduciendo e 'crisisheffing' di 2.5% no ta nada mas cu un accion pa asumi responsabilidad di un mal gobernacion anterior. "Y ta inaceptabel pa sikiera pensa, cu Hulanda no tabata medio complice di tur e mal maneho financiero aki", Ras a sigui bisa.

CORE PA RESPONSABILIDAD

Lamentabel ta segun e parlamentario, cu awo cu e situacion ta asina precario, e instancianan envolvi ni e miembronan di gobierno anterior (di AVP) kier asumi responsabilidad y realmente bin dilanti y bisa, cu nan a faya. Un biaha mas ta demostra cu nan ta prefera para na banda y punta dede riba tur hende, menos nan mes. "Esaki ta un refleho hopi cla den nos comunidad tambe, unda cu hopi di nos, ta prefera di apunta y exigi otro pa asumi responsabilidad propio", Ras a sigui bisa.

LIDERAZGO FUERTE

"Como hende muher, mi ta sinti mi orguyoso di e forma con nos Minister President a asumi e responsabilidad pa cuminsa na drecha e situacion financiero caotico aki, cu un actitud determina, positivo y papiando e cosnan manera nan ta cu argumento y echo, sin tin mester di haci espectaculo y cos di mucha chikito of mucha malcria". Segun e parlamentario, pais Aruba mester di hende cu ta realmente capaz di tuma decision, pasobra e decisionnan ey ta loke ta mantene e pais aki keda move den e direccion corecto. "Y ta den momentonan asina, liderazgo cu ta fuerte, inteligente y sin miedo ta loke ta rekeri pa asumi", Ras a finalisa bisando.

Shailiny Tromp-Lee (MEP) reaccionando Richard Arends (AVP)

Parti 3



DURANTE rueda di prensa di e siman aki mi a reacciona riba diferente ponencia di parlamentario Richard Arends pa loke ta trata finansas publico y minister di Finansas y Economia.

Den medionan di comunicacion skirbi Richard Arends ta remarca cu den e coalicion actual e spirito di 'lora manga y traha' ta completamente ausente. Ariba e punto aki un biaha mas mi mester constata cu e significacion cu sr. Arends ta duna e frase aki no ta cuadra cu esun di mi. Sr. Arends ta presenta conclusionnan politico beneficioso y kier window dress e realidad, indicando un biaha mas cu e ta sali di e punto di salida cu nos pueblo no ta consciente di e situacion real y desaster financiero cu nan a laga Aruba aden.

Lora manga y traha a la estilo di AVP y su lider Mike Eman nos tur por! Nos tur por corda con sr. Arends su lider di partido den pasado na mas di un ocasion a lora manga pa bay chapi na un cas bandona, pa verf un pida palo aki aya, hasta a lora manga pa yuda basha fundeshi y e ehempel mas importante ta dia el a kita bachi, lora manga y bay sinta bou tent dilanti Kabinet di Gobernador cu welga di hamber y pa busca guera cu Hulanda. Si ta na esaki sr. Arends ta referi, enberdad e espirito di 'lora manga y traha' aki ta ausente den e gobierno actual y sigur den e 4 añanan nos dilanti e lo no experencia.

Nos Minister di Finansas enberdad ta bisti shimis y saya, pero mi por garantisa pueblo cu desde cu el a asumi su responsabilidad e tin su 'carson bon bisti y bon faha' y su manga di camisa ta constantemente lora.

E ta traha di dia y anochi pa logra cu Aruba ta haya su credibilidad financiero bek, cu nos ta incia e proceso pa sanea nos fiansas publico na un manera responsabel y duradero y ta haciendo su maximo esfuerso pa crea un balansa entre drecha nos situacion financiero y percura pa esnan mas vulnerabel por mantene un bida digno.

Pa realisa e metanan riba tereno financiero y resolve e desaster financiero cu nos a hereda ta rekeri curashi y determinacion, algo cu sigur den e gobierno saliente, na cual sr. Arends a forma parti di dje, tabata completamente ausente.
Sr. Arends mester stop di purba tapa solo cu un dede y sigur mester realisa cu e no por sigui tira santo den wowo di pueblo. E sa bon bon con nan a laga nos Pais atras.

Xpresa bo mes

ARUBA a haya un Gobierno nobo cu a forsa di tur manera, pa por a yega na e Gabinete cu nos conoce awor pa 4 luna caba.
Locual cu ta obvio ta cu e Gabinete aki ta demonstrando cu nan no sa con pa maneha e situacion cu e isla ta aden y na lugar di trece solucion dia pa dia pa di ata hasie e situacion mas peor. Goberna no ta sinta yora tur dia kiko otro a hasi of lagi hasi. Si e situacion ta verdaderamente malo anto no tin tempo pa perde.
A sinta 4 luna sin cu a bin cu un plan pa e solucion y na lugar di lora manga y cuminsa traha na e solucionnan ta sinta yora so lubidando cu mester bin pan riba mesa tambe. Awor awe nos por bin mira cu no tin un vishon concreto y ta blo manipula informacion pero en realidad no ta haciendo nada te ainda.

Gobernantenan mester cuminsa realisa cu cuminsa na pone medida den nan seno prome pa demostra cu nan kier verdaderamente trese un solucion duradero cu lo yuda nos tur sin cu tin di mishi cu e sector priva y esaki automaticamente lo promove e sector priva tambe pa funciona mas eficiente y cumpliente.
Wak un situacion caminda cu Gobierno a hasi su gastonan innecesario halto y caminda cu henter mundo ta conseja cu bo mester baha bo propio gastonan prome.
Pero nos ta tende awe atrobe ta cu e pueblo mester bay sufri segun nan pa asina salba nan situacion.

E anuncio aki ta bay causa cu e problemanan lo bay bira peor y lo no trese ningun solucion.
E ser humano mester ta na promer luga ta lema pero en realidad ta practica y demonstra cu ta e ser humano ta esun cu mestr bay wordo castiga atrobe cu tur tipo di medida cu lo bay afecta su norma di bida negativamente.

Mi no kier critica so pero tambe aporta a algun cosnan chikito cu segun mi por wordu emplementa prome y cu sigur lo trese hopi beneficionan pa cu situacion di Gobierno su finansas y beneficia henter e pueblo di Aruba cu lo sinti su efecto positivo en general.
Ta increaible cu Gobierno por tolera di sigui manetene su gasto nan absurdamente halto anto buska pa tira esaki den schochi di esnan cu no tin nada di haber cu esaki y atrobe lo mester bay paga pa fout di otro cu kier provecha pero en realidad no sa con pa maneja e situacion.
Na mi parecer locual cu CAFT ta recomenda ta pa baha gastonan y no bin cu mas medida cu lo afecta nos economia malamente.

Lagami cuminsa na menciona algún cos cu mi ta sigur cu lo no cay na agrado di hopi cu ta den Gobierno pero den henter mundo ta asina cu, si bo no por cumpli cu bo gastonan, bo mester baha man bo mes prome.
Awor na Aruba nos conoce un problema cu e crese silenciosamente durante varios aña door cu Gobernantenan mayoría nunca a yega di produci algo nan mes of a yega di pasa den situacionnan cu si no produci no tin pa come.

Ban cuminsa wak na gastonan di personal y nan production na valor di e numeracion.
Pakiko tur hende kier ta den Gobierno?
Si pasobra no tin precion pa produci pa por cobra fin di luna y riba dje por hasi tur tipo di cosnan priva den ora di trabou cu pueblo mester paga pe sin problema pasobra e leynan no ta enforsa esaki.

Si Gobierno no sa kiko pa hasi, wel ata aki algún punto cu por cuminsa cune cu lo spaar millones y lo no perjudica ningún hende cu nan lo mester keda sin come.
Ban cuminsa na wak tur locual cu tin na beneficio cu ta baha bo productividad cu ta costando e pueblo un dineral.
Laga esnan concerni bin bisa pueblo cuanto placa e ATV dagen nan ta costando e pueblo pa improductividad. 13 dia pa aña ta casi 3 siman di trabou pues esey ta mas di 5% di bo capacidad di presta pa bo recompensa. Esaki lo nifica si bo cuminsa cu elimina e ATV dagen nan cu a wordu introduci basta aña atras como recompensa di

Sigui na pagina 27 >

“Porfin e macaco a sali for di e manga”

placa y cu awendia esaki na mi parecer a wordu recompensa tambe den placa mes den aumentonan di e salarionan.
Door di djies elimina e atv dagen nan bo por baha bo cantidad di empleadonan caba cu mas di 5.5% y door cu esnan emplea lo tin un 5.5% mas na tempo pa produci pa nan salario esaki tin su efecto doubl’e pa cu e gastonan di Gobierno.

Bon esaki ta 1.
Ban kita otro locura di reparatie toeslag pa tur ambtenaar cu ta un suma bastante considerable riba e presupuesto.
Pa por cumpli cu bo doño di trabou mi ta kere cu medida di austeridad mester wordu implementa riba e empleado publiconan cu tambe lo mester yuda aporta na baha gasto pa cu nan doño di trabou.
Pues por kita e bashi premie y e gelijkbedrag tambe.
Aki caba según mi Gobierno a recupera mas cu e deficit cu nan ta papiando di dje pa cu e presupuesto y lo bo por tin un presupuesto balanza sin cu a mishi cu e sector priva y a demonstra cu bo ta serio cu bo maneho.

Di otro banda no bay crea mas departamento cu no ta necesario actualmente.
Mester cuminsa traha mas avanza y automatiza y duna e pueblo mejor servicio.
Asina por spaar mas y baha gasto cu tin actualmente y duna un servicio mas efficiente.
Door di e adaptacionnan aki lo beneficia e sector priva tambe door cu lo mester perde tanto ora di trabou innecesario pa cosnan cu por wordu soluciona mas eficiente.
Djies pasa wak tur oficinanan di Gobierno cuanto hende tin tur dia ta sinta warda por nada y no ta productivo.
Bo a yega di realsia cuanto esaki ta consta nos economía?

Gobierno mester siña compronde cu mas halto su gastonan ta menos atractivo nos isla ta bira.
Cada forma di belasting cu Gobnierno kier implementa of aumenta e ta causando un inflacion na nos economía y ta creando e negative spiraal cu lo no yuda na drecha un situacion di cu no tin bastante placa ta circula.

Locual cu a wordo presenta awe como un solucion ta bay afecta juist henter e economía di e isla peor y lo no trece ningún solucion y lo promove mas pobresa y un costo di vida mas caro cu lo afecta nos tur y hasi Aruba un isla inatractivo pa inversionistanan y tambe lo extende su mes na e pilar turístico tambe lo wordu kibra di e manera aki.
Corda cu tur locual cu e ser publica awe ta causa un aumento di gasto general y yuda acelera e spiral negativo cu lo caba cu nos economía!

Loke Aruba mester awor ta un manejo stricto y controla cu lo saka Aruba na un manera profesional y demonstra na mundo henter cu nos por soluciona problema di verdad y supera esaki na un manera beneficioso pa un y tur.
Mi ta kere cu Gobierno ta completamente robez cu loke nan a publica awe y lo pone henter e isla den un caminda robez caminda cu criminalidad y ilegalidad lo bay aumenta y na final di cuenta lo no soluciona nada di e problemanan cu nan ta papia di dje.

Mil kier hasi un suplica na esnan cu ta responsabel pa loke a wordu publica awe pa responsabilisa nan mes y si bo no por of no sa con pa hasi esaki anto entrega bo retiro y pone professionalnan cu si sa con pa trata den situacionnan asina. Awor no tin tem,po pa hunga politiek ni punta dede pero mester actua rapido y cu cautela pa no hasi e situacion pior.
Mester cuminsa na hasi cambio den e leynan existente pa por ehecuta e medidanan di austeridad cu lo mester conta pa full sector publico pa asina por logra yega na un solucion favorable y mas responsabel.
Si bo kier ta serio demonstra cu bo por hasi lo corecto!

R. Smit
Santa Martha 8.

Despues di un tour na Merca, nan ta bek!

E grupo musical Rochela di Venezuela lo ta den Cas di Cultura Diadomingo mainta 11or









E palabra rochela na Spaño ta nifica diversion y esey ta loke e grupo musical Rochela ta trese Aruba: diversion, fun, plezier. Rochela ta bin di un tour di varios luna tocando na hopi luga na Merca caminda nan tabatin exito tras exito.

Rochela ta consisti di cuatro musico Venezolano cu formacion academico na scolnan renombra. Nan ta fusiona nan talento clasico cu musica popular y nan producto ta musica di calidad haltu cu tur hende ta gusta. E programa di diadomingo ta consisti di 16 piesa di compositornan Venezolano, Brazileño y di otro paisnan. E piesanan di e compositornan Venezolano ta prepresenta musica di tur skina di nan pais. No ta un programa di musica clasico.

E lider di e grupo ta e tocador di cello Germán Marcano kende ta hopi conoci pa su conciertonan cu Aruba Piano Festival y cu Aruba Symphony Festival & Academy. Actualmente German Marcano ta un di e cellistanan mas importante di America Latino. Su CV ta largo y interesante. El a gradua di Surrey University, Inglatera, caminda el a studia bou di guia di Stefan Popov y William Pleeth. Hasta el a toca den Masters program di nada menos cu Mstislav Rostropovich. El a participa den varios tour como solista, musico di camara y maestro di academia manera el a haci aki cu Aruba Symphony Festival & Academy.

E otro miembronan di e grupo ta David Peña, tocado di contrabaho; Jorge Glem, tocado di cuarto y mandolin. Manúel Rangel ta lista como guitarista y tocado di maraca, pero e no ta djies toca su maracanan, e ta haci magia cu nan. Tocando su maracanan, y e ta toca un variacion grandi di maraca, Rangel ta un show riba su mes. Esnan cu a mir'e dos aña pasa por corda cu el a ricibi un tremendo aplauso, merecidamente.

Diadomingo mainta 11or, sin falta, den sala chikito di Cas di Cultura. Trece bo famia, bo bisiña y amigonan.

Recordando 25 di maart 1977: E prome Referendum den Reino Hulandes cu a tuma lugar na Aruba







Frank: blijf thuis met referendum

ORANJESTAD — "Wanneer gij een biljet thuis krijgt om te gaan stemmen voor het referendum, blijf dan thuis", met deze woorden besloot AVP-voorzitter Rudy Frank zondagavond zijn toespraak in het AVP-programma voor Tele-Aruba. Na maan-

FUERA di Augustus 1977, luna di maart tabata un di e lunanan di mas importante den e lucha di nos pueblo pa su libertad, su Status Aparte. Asina nos a conoce e fecha di 16 di maart 1976 (votacion pa nos himno y bandera), 18 di maart 1976 (inauguracion oficial di nos himno y bandera), 12 maart 1983 (acuerdo firma pa nos Status Aparte na e Conferencia di Mesa Rondo na Den Haag) y un fecha manera awe 41 aña pasa, esta 25 di maart 1977, caminda e prome Referendum consultativo a ser organiza den Reino Hulandes y esaki a tuma lugar na Aruba.

Vision di un gran lider

Nos tur por corda ainda e lucha tenaz cu a wordo hiba den añanan 70 pa nos lider inmortal Betico Croes, pa saca Aruba for di e constelacion Antiyano di 12-8.

E pueblo Arubano semper a kere fielmente den Betico Croes y na varios ocasion esaki a ser manifesta den e eleccionnan prome cu 1977, esta cu nos partido MEP a ricibi mayoria absoluto, tanto den eleccion di Staten na 1973 como di Eilandsraad na 1975. Sinembargo e tempo ey nos opositornan politico constantemente tabata cuestiona cu si MEP di berdad tin e mandato pa realiza e causa di e pueblo Arubano. Den cuadro di esaki Gobierno Insular a duna diputado sr. Nelson Oduber e encargo di organisa un Referendum y p'asina e pueblo democraticamente por vocifera su mes riba e tereno di structura estatal.

Dos alternativa

Riba e stembiljet a aparece dos alternativa, esta 1. Vota pa mantene Aruba den un Federacion di 6 isla, of 2. Vota pa un Aruba Independiente. Ora cu Gobierno di Hulanda y di Antiyas a tende di e plan pa un Referendum, ambos gobierno a declara cu esaki no por, ya cu Statuut di Reino no ta duna espacio p'esaki. Sinembargo Betico Croes no tabata un politico di "Ja Baas", pero a dal bay cu su plan visionario pa organiza e Referendum. A instala un comision consistiendo di president ` Carlos Bislip, Roy van Putten, Leo Yarzagaray, Albert Eman, Dominico Flemming, Godfried Eman, John Hart, Atan Lee y John van der Kuyp cu e tarea pa informa pueblo debidamente encuanto e referendum.

Boycot contra e referendum

"Vox Populi Vox Dei" tabata e lema usa durante e temporada di preparacion y campaña pa e Referendum. E referendum - bao supervision di varios observador for di exterior - a tuma lugar dia 25 di maart 1977 y pueblo den su mayoria di 82.5 % a vota pa e opcion di Independencia. Alavez no mester lubida cu Betico Croes como un verdadero social democrata a duna tur hoben di 18 aña cu a nace aki y cu no tabata Hulandes, pero si inscribi na Censo, e derecho pa vota. E tempo ey AVP a pidi nan hendenan pa keda cas ("Blijf thuis met Referendum") y tambe a manda nan hendenan bay lama y tene barbecue pa no vota den e Referendum.

Sinembargo e pueblo Arubano den un forma positivo a responde na e yamada pa Referendum. Cu e resultado aki Betico Croes y MEP a haya e mandato pa transmiti na tur instancia local y internacional e deseo di e pueblo Arubano pa su libertad. Gobierno Antiyano y di Hulanda a bagateliza e resultado di e Referendum y hunto cu AVP tabata yamele ilegal y sin ningun valor alguno. Hecho ta cu 30 aña despues tanto Hulanda y tur e islanan di Antiyas tambe a sigui e ehempel di Aruba y a tene diferente Referendum riba tereno di structura estatal y constitucion Europeo, mientras cu no tabata tin nada regla den nan constitucion. Asina pues e pueblo Arubano lo sigui recorda cu hopi aprecio y respet e Referendum di 25 di maart 1977 cu a wordo realisa danki na e vision y curashi di e gran estadista Libertador Betico Croes.

Andre Angela, Ashwin Maduro y Eusebio Kelly a cumpli 10 aña trahando na Post Aruba N.V.









POST Aruba N.V. a celebra 10 aña di servicio di Andre Angela, Ashwin Maduro y Eusebio Kelly den compania di fiamanan y coleganan.
Andre Angela a cuminsa cu Post Aruba riba 3 di maart 2008 como besteller, despues a fungi como Chauffeur Special Services y actualmente ta trahando como Medewerker E-Post. Andre ta un bon empleado, semper e ta dispuesto pa coopera y yuda den kiko cu pidie.

Ashwin Maduro a cuminsa dia 1 di februari 2008 como besteller y actualmente tambe ta trahando como Medewerker E-Post. Ashwin ta un persona hopi trankilo, cu hopi respet y bon manera.

Eusebio Kelly a cuminsa dia 1 di februari 2008. Eusebio tin e funcion di besteller. E ta un trahado cu semper tin bon beis, e ta hasi su trabou bon y ta hopi amabel tanto cu su coleganan como clientenan cu semper ta atento pa e momento cu e pasa entrega nan carta.
Post Aruba N.V. ta gradici nan pa nan 10 aña di servicio y ta desea nan hopi exito den futuro.

Pa mas informacion riba servicionan di Post Aruba N.V., bishita e website www.postaruba.com of check nan paginanan riba Facebook, cu ta Post Aruba NV y Aruba Stamps.

Diadoming Mercado Santa Rosa ta ricibi bishitantenan



E dia tan spera ta yegando esaki ta e weekend. Mañan diadomingo nos ta wardado aki mes na Santa Rosa cu nos mercado cu ta cuminsa for di 8'or di mainta y ta bay te cu 1'or di merdia. Nos ta bay tin diferente tent di nos producto local na benta specialmente na nos bishitantenan.

Nos mercadonan ta bon bishita for di mainta trempan prome cu e benta cuminsa oficialmente. Bishitantenan for di tur skina ta yega pa asina probecha di e productonan fresco cu tin obtenibel.

Nos mercado ta conta sigur un biaha mas cu remedinan di tera produci pa nos hendenan local. Remedinan di tera cu ta data for di siglonan pasa cu nos grandi nan tabata prepara.

Awendia hopi ta e yiunan cu a tuma e receta aki na nan conocemento y asina sigui cu esaki di cual awendia a bira un tradicion.

Otro di e productonan hopi gusta ta e habonnan cu ta wordo traha awor den diferente fragancia. Holornan agradabel pa bo por tuma un bon baño y laga bo piel bon protegi cu e habonnan aki. Tin tambe Body Lotion y Body Scrub pa esnan cu gusta cuida nan piel.

Cuminda crioyo ta na bo gusto pa asina bo por yega y cumpra pabo saboria Mañan diadomingo 25 di Maart wak pa bo t'ey nos ta warda bo pa pasa un rato cerca nos for di 8'or di mainta te cu 1'or di merdia y disfruta di nos mercado. Bin trempan pa bo no mester di lamenta.

E prome dia loco na SETAR Seroe Blanco a bay cu rij largo pa cumpra e celularnan LTE









E prome dia di Locura na SETAR celebrando nan di 15 aña como NV a bai sumamente bon, na unda desde e anochi anterior ya tabatin hendenan den rij wardando pa e dia anticipa.

E prome cliente, Michaelson Winklaar a ricibi su celular cu ela cumpra completamente gratis. Ela bin desde 10 or di e anochi prome pa sigura su mes di por cumpra su celular di escogencia.

E dia a keda constantemente druk, na unda clientenan a bai den un fluho basta rapido y mas principal cu nan a haya locual nan tabata desea. E ofertanan riba celular ta obtenibel den Prepaid y cu paketenan Postpaid U y Hybrid. Tambe SETAR a ofrece un Tablet hopi útil na un prijs sumamente atractivo.

Durante e ultimo 15 añanan SETAR constantemente a percura pa trece innovación pa Aruba. Pa celebra e di tres lustro aki, SETAR lo tin diferente sorpresa pa su clientenan e aña aki. Asina SETAR lo tin e weekend aki 2 dia di locura total cu prijsnan super atractivo riba celularnan LTE na SETAR Seroe Blanco.

Awor tin un dia so mas, diasabra 24 di maart 2018 pa por probecha di e tremendo promocion aki cu SETAR tin pa Aruba. Teleshop di SETAR na Seroe Blanco ta habri desde 10or di mainta te cu 6or di atardi pa e ultimo dia di locura.
Probecha di e ofertanan special riba tur nos productonan LTE celebrando SETAR su 15 aniversario como NV mayan, diasabra na SETAR Seroe Blanco y disfruta di e ultimo dia loco di SETAR.

Amsterdam Manor Beach Resort y MVC Eagle Beach ta retene Certificacion di EarthCheck

DESDE aña 1987, EarthCheck ta e lider mundial den locual ta trata punto di referencia, consulta y certificacion den e industria di viahe y turismo. Nan proposito ta pa yuda negoshinan, comunidad y gobierno yega na destinacionnan cu ta limpi, sigur, prospero y saludabel pa bishita, biba, traha y disfruta. Na aña 2010, Amsterdam Manor Beach Resort a bira e prome hotel na Aruba pa ricibi e certificacion "EarthCheck Platinum". A retene e nivel di certificacion algun aña y na 2014 a ricibi e certificacion "EarthCheck Master", un nivel mas halto di certificacion, cu a retene desde e aña ey. Recientemente a ricibi e grato noticia cu Amsterdam Manor a logra retene e certificacion aki un biaha mas.

MVC Eagle Beach na su turno a ricibi e certificacion "EarthCheck Silver" na aña 2012 y a retene esaki te cu aña pasa ora ricibi e certificacion "EarthCheck Gold", cu ta e nivel di certificacion cu a wordo reteni e aña aki.

E logronan aki ta ratifica tanto na e comunidad di Aruba como na e bishitantenan cu e propiedadnan aki ta kere den turismo sostenibel y ta traha duro pa cumpli cu requisitonan necesario pa posiciona nan mes mundialmente den e area aki.

Den e mesun tema di sostenibilidad, e aña aki un biaha mas tanto Amsterdam Manor como MVC lo ta participando den "Earth Hour" cu lo tuma lugar diasabra awo.





Zodiac ta parti premio di 25.000 florin



NADA mas dushi ora bo ta bira ganado di un suma di 25.000 florin. Maria ta un di e tantisimo ganadonan cu ta hunga y gana cu Zodiac. E la cumpra diferente combinacion di number y cada un a start cu 28. E number cu Maria a resulta di gana cune ta 2801 cu signo Geminis. Maria a cumpra su numbernan di suerte na Lucky Spot, na Playa.

Zodiac ta un wega di 4 cifra cu ta hunga tur dia. Riba dialuna pa diasabra e ta hunga 2 biaha pa dia, un merdia pa 2:30PM y e otro anochi pa 9:00PM. Riba diadomingo Zodiac ta hunga 2:00PM. Tur dia bo tin chens pa gana mane Maria. Hopi suerte!

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y su Mega Plus y e weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Parlamentario Endy Croes di MEP:

Minister President Evelyn Wever Croes a demostra curashi rescatando e generacionnan cu ta bin

AYERA mainta nos por a sigui conferencia di prensa di gobierno riba medionan social. Ministro Presidente Sra. Evelyn Wever Croes a haci anuncio oficial den nomber di Coalicion alrespecto e maneho di gobierno pa locual ta regarda aña 2018. Despues di a hereda un pais na rand di bancarota, november ultimo mester a haci ehercicionnan sobre humano. Un pais cu un debe nacional di 93% di GDP. Esaki kiermen cu di cada florin cu drenta caha di gobierno, 93 cent ta comprometi pa paga debe y 7 cent ta resta pa rond e pais. Un Aruba cu un crecemento economico negativo desde 2015. Un pais stagna. Un Aruba cu un desempleo halto y un criminalidad fuera di control. Un Aruba sin control di prijs di comestibel y un situacion social devastador. Un Aruba cu a wordo horca door di e gobierno anterior cu proyectonan PPP. Proyectonan PPP cu lo costa pueblo 81 Miyon pa e proximo 20 añanan y no tabata presupuesta ningun caminda door di e gobierno anterior.



Crisisheffing temporal

Bao di e gobierno actual ta haciendo tur locual mester ser haci y a corta gastonan den tur ministerio. Na coordinadornan, den comparacion cu gobierno anterior, lo spaar 28 Miyon florin. A manda carta pa tur e companianan estatal manera RDA, Utilities, ATA, SETAR y tambe departamento di gobierno pa austeridad y hala faha mara pa asina nos por pasa hunto den un tempo dificil cu e gobierno anterior a ocasiona.

Ministro Presidente a anuncia cu lo bin cu un crisis heffing di 2.5 % reparti den 1.5 % pa paga proyectonan PPP y 1% pa BAZV. Esaki ta temporal y lo structura AZV y den 2019 lo trece e cambionan necesario. Pa alivia y mitiga e peso riba pueblo lo amplia e canasta basico lo maximo posibel.

Lo pone mediante un ley e lista di tur producto cu ta cay den canasta basico banda di cash register na tur lugar. Lo institui un “Swot Team” cu autoridad pa duna boet y lo controla tur supermercado y mini marketnan unda prijsnan cu gobierno stipula pa consumidor riba productonan di alimentacion no por varia di prijs na ningun supermercado sino lo haya un boet pisa.

Compensacionnan

Locual ta nos pensionadonan lo reduci e AZV di 10.5% pa 6.5%. Den mesun plan lo construi minimo 200 cas pa aña. Pa esnan cu minimumloon lo aumenta e reparatietoeslag.

Asina trece den balansa e poder di compra versus e crisis heffing aki. Ta tuma un gobierno hopi curashi pa tuma decisionnan pa evita un KB cu posiblemente nan lo a haya basa riba e situacion hereda y na e mesun momento crea e speransa poniendo economia draai creando trabou y prosperidad den corto tempo bek pa Pais Aruba.

Ta pidi pueblo e comprension necesario pa cruza e brug aki hunto pa garantisa felicidad di nos yiunan den futuro. Un Aruba den transformacion.

AHATA ta cla p'e di 11 Earth Hour:
Ta encurasha tur hende pa paga luz pa 1 ora



DIASABRA dia 24 di Maart 2018 ta e di 11 Earth Hour, cual ta un evento organisa anualmente mundialmente, y un biaha mas Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) ta participa na esaki. Na aña 2007 e movecion aki a inicia na Australia y desde e tempo ey mas di 7000 ciudad rond mundo ta participa den e actividad aki.

Earth Hour ta un iniciativa global di medio ambiente di World Wild Fund For Nature (WWF), unda cu individual, negoshinan, gobierno y comunidad ta invita pa paga tur luz y aparatonan electrico pa 1 ora diasabra awo.
Ta haci esaki pa asina mustra e sosten na e accion sostenibel di medio ambiente. Diasabra awo di 8:30 pa 9:30pm lo paga e luznan y aparatonan electronico como simbolo di compromiso na e planeta. E tema di Earth Hour di e aña aki ta "Let Nature Shine" y AHATA ta encurasha tur hende pa participa na esaki.

E aña aki un biaha mas pa 1 ora largo lo concentra na Aruba pa paga e luznan riba henter e isla.
Diferente hotel lo ta pagando luznan no esencial y asina mustra nan sosten na e causa aki. Caribbean Palm Village lo ta pagando su luznan pafo durante e Earth Hour, mientras cu Ritz-Carlton lo ta tene un 'Earth Hour Moonlight Hike' pa 1 ora y na final di esaki nan lo tin un señal cendi. Bucuti hotel lo ta pagando tur luz no esencial y tambe a invita tur bishitante pa paga e luznan di nan camber y ta ofrece un bebida special durante e Earth Hour, por ehempel Tropicana hotel lo paga luznan y lo cende bela den un saco blanco yena cu santo y lo pone esakinan rond di e hotel, lobby te na e casino, di cual na mes momento nan lo encurasha bishitantenan pa no cende luz durante e orario di Earth Hour. Jolly Pirates ta encurasha bishitantenan pa no uza cups di plastic y asina aki otro companianan tambe lo ta cooperando cu e Earth Hour 2018. Maneranan añanan anterior, rond mundo monumentonan famoso y grandi un biaha mas lo paga nan luz p'e causa importante aki.

Experience San Nicolas 'Easter Edition' cu hopi actividad





DIASABRA 31 di maart e evento di Experience San Nicolas lo ofrece publico un bes mas un great programacion dedica na e celebracion di Pasco grandi.

Dorna e mesa di come e Pasco Grandi aki cu un Egg Holder cu abo a pinta. Na Cosecha San Nicolas por registra pa un workshop creativo unda bo lo pinta un Egg Holder bou di guia di e artesana Romelinda Maldonado. Romelinda lo duna un demostracion di con por traha e Egg Holder aki cu materiaal recicla. E prijs pa por participa ta 20,- florin y ta inclui material y refreshment. Workshop lo ta di 11.00 am - 12.30 pm. Por registra na 5878708 of 5878709 of por manda un email na arubacosechasn@gmail.com. Check out e facebook page di Cosecha; Aruba Cosecha.

Na Museum of Industry tambe lo bay tin un Easter Edition Storytelling na e museo cu lo consisti di pintamento, buskeda di webo y contamento di storia pa mucha. Mayornan y tur otro bishitante por haci un tour den e museo. Nos autornan invita lo ta Tanchi Thania y Richard Dabian cu di un manera dibertido lo deleita tur mucha cu cuentanan inspirativo. E prijs pa participa ta 10,00 florin y ta inclui egghuntig, algo di bebe y come. Registra via infomuseumofindustry@gmail.com , 5847090 of bishita e facebook page di Museum of Industry.
Roy ta warda tur hende pasa bishitele na Community Museum (banda di CMB San Nicolas) pa un tour bek den tempo. Probecha e dia aki pa pasa un rato ameno den famia y siña mas over di nos herencia cultural.

E edicion di Experience San Nicolas aki, por bin descubri e ciudad di San Nicolas y den tema di Pasco Grandi door di participa cu e actividad di Scavenger Hunt. E speurtocht aki ta un fun activity pa famia y amigonan. Sera bo team y registra na experiencesn@gmail.com. E prijs pa participa ta 10,00 florin pa team di maximaal 6 persona. E speurtocht ta cuminsa na Cosecha San Nicolas, na B v/d Veen Zeppenfeldtstraat 20, den Promenade. E actividad aki ta di
09.30 am - 11.00 am.

Pa por support artistanan jong di San Nicolas, e biaha aki nan lo traha un mural bou di guia di Uptown Republik Studios riba edificio di Wema na San Nicolas. Bin admira y bin apoya nos hobenan creativo di 09.00 am – 01.00 pm.

Na San Nicolas tin diferente cafes y restaurants habri unda por pasa come un plato suculento. Charlie's Bar & Restaurant y Grill Time tin specials riba e dia aki. Mundi Health Café, O'niel Caribbean Kitchen, Joy's Restaurant y Gallo Rojo tambe ta habri. Anthony's Barbershop lo tin e dia aki un descuento di 10% riba hair cuts te cu 01.00 pm.
Pa mas informacion por tuma contact cu nos na 5847090, por email na experiencesn@gmail.com of tambe sigui nos riba Facebook.

Sigui na pagina 37 >

Storytelling at the MUSEUM OF INDUSTRY

Tanchi Thania & Richard Dabian

Date: March 31st, 2018
Place: Museum of Industry, San Nicolas.
Time: 9:15 am- 12:30 pm
Registration: infomuseumofindustry@gmail.com
Entrance: 10 pp*

*entrance includes beverage and snack & prizes for egg hunt





31st March 2018 | Must see, do, buy and eat

Experience San Nicolas **Easter Edition**

Must see

Museum of Industry
open from 09.00 am - 1.00 pm
Situated in the iconic "Water Toren".

Community Museum
open from 09.00 am - 1.00 pm
Situated across the bus terminal,

Beauty & shopping

Cosecha Store
Situated in the Promenade, *open from 09.00 am – 6.00 pm*, your address for local and certified arts & crafts.
Address: B v/d Veen Zeppenfeldtstraat 20.

Wema Home and Hardware Center N.V. | with SPECIAL
Open from 07.00 am – 07.00 pm, with SPECIAL 15% discount on Valspar paint.
Address: Trompstraat 3.

Anthony Barbershop | with SPECIAL
Situated in the Promenade, next to Cosecha Store and Creative Center, *open from 09.00 am – 6.00 pm*, with SPECIAL 10% discount on hair cuts till 1.00 pm

Department stores: La Aruba, Alankar and Aruba Store, *all open till 06.00 pm*

JM Enterprises – Clothing and shoes boutique
Open expect on the Saturdays.
Address: Bernardstraat 101, shop #4.

Cafes and restaurants

Gallo rojo (corner joint)
Corner joint, *open till 11.45 pm*.
Address: Bernhardstraat.

Joy's restaurant (buffet style)
Buffet style restaurant, *open till 07.00 pm*.
Address: Captain Robert Rodger 17

Grill Time | with SPECIAL
BBQ special: ribs, chicken leg, aros moro, cole slaw, corn on the cob & pork and beans. Situated next to Wema parkinglot. *Open from 11.00 am - 3.00 pm and 05.00 pm - 12.00 am.*
Address: Bernhardstraat z/n

Charlie's Bar and Restaurant | with SPECIAL
Situated in the main street, *open from 09.00 am – 06.00 pm*, with SPECIAL dishes and soup on this day.
Address: B v/d Veen Zeppenfeldtstraat 56.

Mundi Health Cafe
Situated on the ground floor of Nicolas Store, *open till 11.00 pm*.
Address: B v/d Veen Zeppenfeldtstraat 27.

O'niel Caribbean Kitchen
Situated in the Promenade, *open till 08.00 pm*.
Address: B v/d Veen Zeppenfeldtstraat 13.

Activities program | 31st March 2018

Experience San Nicolas **Easter edition**

Workshop in Cosecha's Creative Center

Activity | Workshop "Paint your Egg Holder for Easter".
Price | 20 florin (material and refreshment included)
Hours | 11:00 am – 12:30 pm
Location | Cosecha (B v/d Veen Zeppenfeldtstraat 20)

Registration is needed. Email at arubacosechasn@gmail.com

Scavenger Hunt in San Nicolas

Activity | Discover San Nicolas in a fun way by participating with family and friends in a Scavenger Hunt.
Price | 10 florin per team (max. 6 people per team)
Hours | 9:30 am – 11:00 am
Starting point | Cosecha (B v/d Veen Zeppenfeldtstraat 20)

Registration is needed. Email at experiencesn@gmail.com

Mural painting by young artists

Activity | Young artists from San Nicolas are invited to make a mural on Wema Store.
This mural project is under artistic guidance of Uptown Republik Studios.
Hours | 09:00 am – 3:00 pm
Location | Wema Home and Hardware Center N.V.

Come to witness and support the young artists doing art.

Storytelling and egg hunt at Museum of Industry

Activity | Storytelling by aunt Thania & Richard Dabian for the kids of age 4/5/6 years.
Price | 10 florin (snack & refreshment included)
Hours | 9:15 am - 12:30 pm
Location | Museum of Industry - Water tower.
At the end of storytelling we hunt for eggs.

Registration is needed. Email at museumofindustry@gmail.com / 5847090

Experience San Nicolas Easter Edition

Scavenger HUNT

SAN NICOLAS
CITY CENTRE

31st March 2018
DISCOVER SAN NICOLAS IN A FUN WAY!

TIME: 09.30 AM - 11.00 AM
PRICE: AFL 10,- FLORIN PER TEAM
(TEAM OF MAX 6 PEOPLE)
ADDRESS: B V/D VEEN ZEPPENFELDTSTRAAT 20
REGISTER: EXPERIENCESN@GMAIL.COM
5878708

UNICEF 'Kinderrechten Filmfestival Première'

UNICEF CHILD RIGHTS FILMFESTIVAL
CARIBBEAN EDITION 2017 2018







DURANTE e ultimo tres lunanan cu a pasa, Colegio Filomena, Colegio Santa Famia, Mon Plaisir Basisschool, Puis X School y Prinses Amalia Basisschool a participa na e UNICEF 'Kinderrechten Filmfestival'.

E alumnonan a ricibi les tocante derecho di mucha, traha un pintura tocante derecho di mucha y despues a traha hunto cu un 'filmcoach' (CineAruba y Artmando) un pelicula tocante un derecho cu nan ta haya importante. Hunto cu e 'filmcoach' e alumnonan a scirbi un 'script'. Despues di esaki e 'filmcoach' hunto cu e alumnonan a graba un pelicula.

Den e pelicula e alumnonan mes ta e protagonistanan. E alumnonan a gusta esaki un mundo.

Ariba dia 26 di maart benidero lo tuma lugar e 'première'. Durante e 'première' e alumnonan di e scolnan ariba menciona lo mira pa prome biaha nan pintura trasforma den un pelicula ariba e pantayanan grandi di Caribbean Cinemas. Na final lo saca un pelicula ganador cu lo participa na 'Curacao International Filmfestival ' contra e peliculanan di alumnonan di scolnan di Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Saba y Sint Eustatius.

E UNICEF 'Kinderrechten Filmfestival' ta e festival di pelicula di mucha di mas grandi di Hulanda y ta ser organisa pa prome biaha na Aruba y Caribe. Cu e proyecto aki UNICEF Hulanda y Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba kier siña e muchanan ariba un manera interactivo y creativo tocante nan derecho. E UNICEF 'Kinderrechten Filmfestival' ta ser patronisa pa CEDE Aruba.

Deporte



E careda "33rd Aruba International Half Marathon" organisa pa IBiSA "Ta cla pa start"



INSTITUTO Biba Saludabel y Activo (IBiSA) ta informa cu su di 33 edicion di Aruba International Half Marathon cu ta tuma lugar diadomingo awor dia 25 di maart 2018 ta COMPLETAMENTE SOLD OUT.
For di cifranan y experiencia di añanan anterior, IBiSA a presupuesta 850 cupo pa e careda, y prome cu 12'or di merdia diamars 20 di maart tur cupo disponibel a yena. E interes pa participa na e "33rd Aruba International Half Marathon" semper ta sumamente grandi. Desafortunadamente no ta tuma mas inscripcion. Como institucion cu ta promove movecion y salud riba nos isla, IBiSA ta hopi contento cu e reaccion y resultado.
E aña aki nos tin 56 ´Corporate Relay Teams´, 18 ´Student Relay Teams´ y 554 individual participante di Aruba, Curacao, Canada, United States of America, Peru, Ethiopia, Sweden, Brasil, Guatamala, Colombia, Venezuela y the Netherlands.
Informacion importante
IBiSA ta informa pueblo di Aruba, specialmente tur atleta, cu no ta permiti bicicleta tampoco auto pa core banda di un coredo of canado riba e trayecto di Aruba International Half Marathon.
Tur participante lo por busca e t-shirt y bib number diasabra 24 di maart 2018 di 9:00 a.m. te cu 6:00 p.m. na Alhambra Shops & Casino

Relay Team Captains Meeting. Informacion pa ´Student Relay Teams´. E Student Relay Captains reunion a tuma luga diabierna 23 di maart 2018 pa 5:00 p.m. na IBiSA Frankrijkstraat 1, Oranjestad

Informacion pa ´Corporate Relay Teams´: E Corporate Relay Captains reunion ta tuma luga diasabra 24 di maart 2018 pa 10:00 a.m. na Alhambra Casino.
Diadomingo mainta, dia di e careda, e bus transfer pa e start ta cuminsa pa 4 or di mainta for di Alhambra Casino. E ultimo bus cu direccion pa e start na Joe Laveist Sport Park lo sali pa 4:25 a.m.
IBiSA ta haci un apelacion na tur esnan cu a inscribi pa participa na e grandioso "33rd Aruba International Half Marathon" pa percura pa nan ta trempan 'warm-up' pa e careda cu ta sali exactamente 5:30 di mainta.
E 6 waterpost ta situa na Citgo Savaneta, Busstop Pos Chiquito, Sero Tijshi, Bus stop Airport, Juliana School y Wendy's Boulevard. Tambe lo por check e ruta y demas informacion manera Relay Exchange Point y bañonan via e link cu ta posted riba nos FaceBook IBiSA Aruba.
IBiSA ta desea tur participante hopi exito!



Deporte

Aruba Bank team a participa den torneo di golf di Kiwanis Club



ARUBA Bank a participa diadomingo dia 18 di Maart den e torneo di e 9 Kiwanis Club of Aruba Annual Charity Golf Tournament anual. Pero tambe Aruba Bank a sponsor un di e 18 "hole" den e torneo aki, cual caridad ta bay bek p'e comunidad.

Aruba Bank su team tabata consisti di 4 persona, kendenan tabata Lucio Maduro, Ludson Maduro, Ramon Mas y Eugene Dirksz. Hunto cu tur otro participante e team di Aruba Bank a aporta pa duna bek na e comunidad di Aruba.

E premio special cu tabatin p'e hungado cu a haci un tiro di "hole-in-one" tabata un Ford Edge SEL 2018 y esaki tabata e atraccion special durante e torneo. Tambe tabatin premio p'e "Best Gross", "Best Net", "Closest to the pin" y "Longest Drive". E fondonan recauda durante e actividad aki tabata destina pa Fundacion Respeta Mi y Fundacion pa Nos Comunidad.

Aruba Bank ta manda palabranan di pabien p'e team di Aruba Bank cu a haci un bon trabou durante e di 9 Kiwanis Club of Aruba Annual Charity Golf Tournament anual.

Pronostico di tempo



Pronostico di tempo valido pa awe diasabra 24 di maart

Tempo lo ta levemente te parcialmente nubla y generalmente seco, levemente te parcialmente nubla y sin awacero di importancia.
Temperatura maximo di 32 grado celsius y temperatura minimo di 26 grado celsius.

Biento lo ta modera te basta fuerte for di direccion oost, cu forsa di 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia biento lo ta fuerte te posiblemente duro den rafaga y cu forsa di 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:
Extencion di un area di presion halto riba Atlantico lo mantene condicionan generalmente seco den region local durante proximo 24 ora. Sinembargo, un aumento leve di humedad den nivelnan mas abou di atmosfera lo pone cu por desaroya un awacero pasahero den curso di mainta.
Mas aleu, e stof fini suspendi den aire cu a stroba visibilidad den e ultimo dianan, lo mengua un poco durante weekend.

Condicion di laman:
Olanan di laman lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia. E olanan di mas halto lo ta na costanan oost, noord te noordwest di e isla. Ocupantenan di boto chikito mester tene esaki na cuenta.
Temperatura di superficie di lama: 26 grado celsius.

Potencial di awacero pa proximo 24 ora: menos di 1 mm.

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora:
Airport: max 32 / min 26 / 0.0.

Pronostico di tempo pa sobra di fin di siman:
Levemente te parcialmente nubla y generalmente seco. Biento lo ta for di direccion oost y modera te basta fuerte. Den dia fuerte den rafaga.
Temperatura max / min lo ta: 32/25.

Un detenshon pa maltrato

DJAWEPS 22 di mart 2018, alrededor di 23.21 or, Sentral di Polis a dirigí un patruya den e área di Rancho na un kas, pa un kaso di maltrato.

Na yegada di e patruya na e sitio polis a topa ku e víktima, un hòmber di 21 aña di edat, ku un korta na su elebog na man drechi.

For di un investigashon preliminar ku polis a hasi na e sitio e víktima a deklará na polis ku un hòmber ku e konose sin ningun motibu a saka un kuchu i a zwai ku esaki den su direkshon, ku e konsekuensia ariba menshoná. Despues di su akto e sospechoso a bandoná e sitio. E víktima a bai su dokter di kas pa tratamentu médiko. En konekshon ku e maltrato aki polis a bai na e kas di e sospechoso ku ta keda den mesun área, pero no a haña e sospechoso na kas.

Siguiendo ku e investigashon, riba òrdu di Ministerio Públiko, awe 23 mart alrededor di 07.40 or, Polis a detené e hòmber sospechoso R.I.M. nasé na Kòrsou di 32 aña di edat. Detenshon a tuma luga na su kas.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselashon pendiente mas investigashon.



Entrada hudisial ku detenshon

DJABIÈRNÈ 23 maart 2018, alrededor di 06.00 or di mainta, personal di Divishon di Krímen Organisá den koperashon ku KMAR, UST i Tim di Aresto a tene entrada hudisial na dos diferente adrès, respektivamente na Brievengat i Souax. E entradanan hudisial ta den kuadro di informashon enkonekshon ku violashon di Lei di Arma i Opio. Durante di investigashon na e adrès na Brievengat, polis a haña i konfiská un kantidat di droga, plaka kèsh, telefòn selular i tambe atributonan pa prosesá droga. Na e sitio polis a detené un sospechoso, e hòmber R.B.E.J. 27 aña di edat, nasé na Kòrsou.

A presentá e sospechoso dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu hopi tristesa y dolor nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Marina Kootes-Maduro

Mihor conoci como "Rina", "Mama Rina" of "Ni"
*28-12-1940 - †20-03-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"God is voor ons een veilige schuilplaats, een betrouwbare hulp in nood.
Daarom vrezen wij niet, al verplaatst de aarde en wankelen de bergen in de diepste zee." Psalm 46:2-3

Groot was zijn liefde
Groot het verdriet
Mooi de herinneringen
Die hij achterliet

Na een kortstondig ziekzijn is onze lieve echtgenoot en vader, op 20 maart 2018 van ons heengegaan.



Harold Vincentius Lie-A Tsoen

Directeur/Eigenaar van Arucool N.V.,

In leven geweest:
Hoofd-Analist : Medisch /Parasitology
: Geologische Mijnbouwkundige Dienst
: Pharmacy bij Brocades te Haarlem voor het ontwikkelen van nieuwe medicamenten
: Biochemie van de Rijksuniversiteit te Leiden en het Kankeronderzoeksinstituut te Amsterdam
Chef : Handelslaboratorium van Ir.W.Nagel te Amsterdam
: Bij de SHELL

En uiteindelijk zijn droom eigen baas te zijn, richtte hij een koeltechnisch bedrijf op met zijn broers in Suriname, uitgebreid in Aruba sinds 16 oktober 1991.

Namens zijn echtgenote en kinderen Stefanie, Faye, en Vincent Lie-A-Tsoen
Er zal gelegenheid zijn tot condoleren en afscheid nemen op dinsdag 27 maart 2018 tussen 1.00 – 4.00 pm bij Aurora Funeral Home.
Daarna zal de crematie plaats vinden.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sostén, consuelo y forza durante e dianan difícil cu e fayecimento di nos defunto stima.



Thomas C. Vrolijk

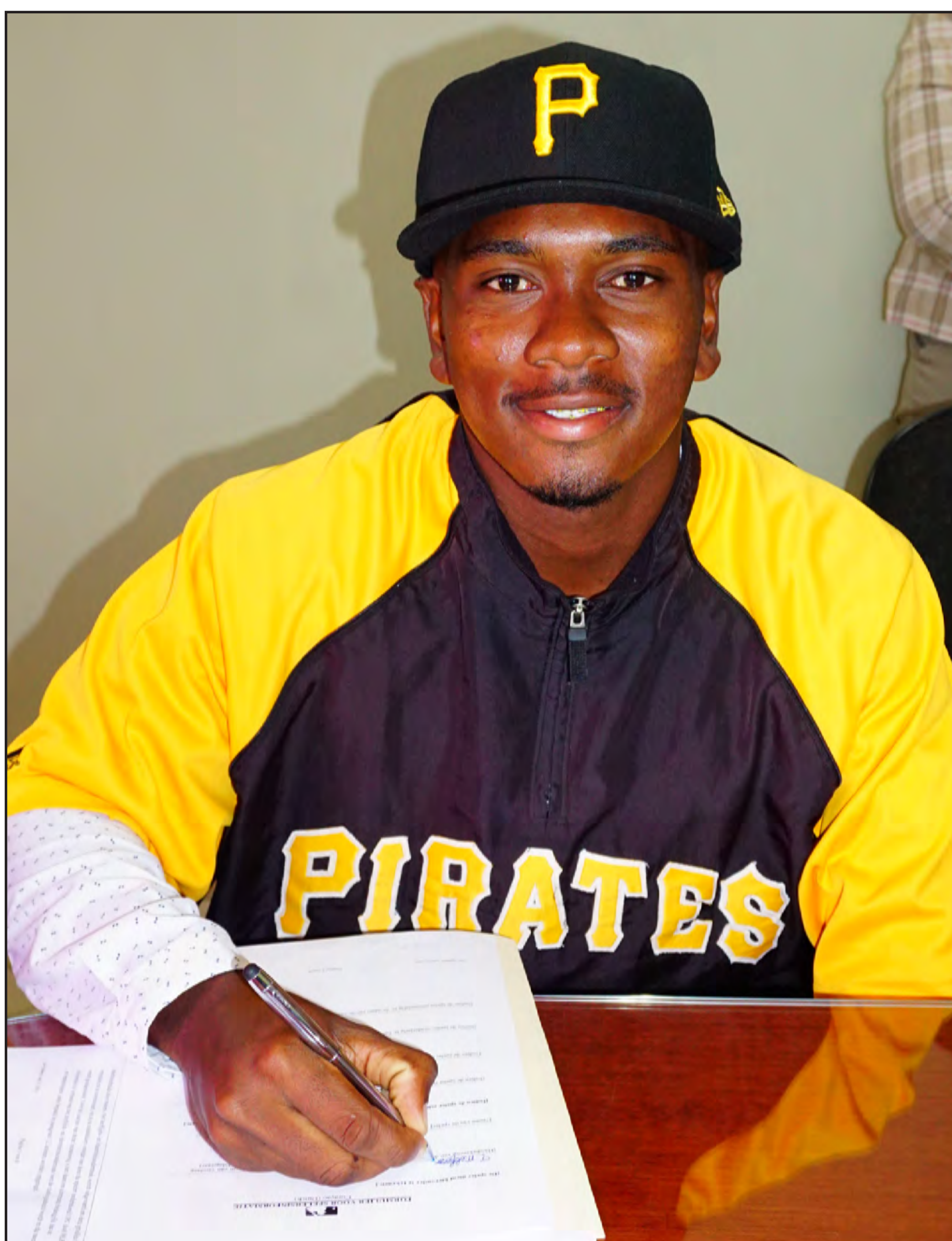
Un danki na staff y personal di Marriott, TEC, personal di Eerste Hulp especialmente Dr. De Kort. Boso atención tabata un gran consuelo pa nos.

Santo sacrificio di misa lo wordo anuncia después.

Corsou



Hoben yu di Kòrsou ta firma ku Pittsburgh Pirates



E organisashon di Pittsburgh Pirates a mustra interes den Tilsaimy Melfor i a firma e prospekto yu di Kòrsou.
Tilsaimy 'Tili' Melfor a firma riba djaweps 22 di mart 2018 ku Pittsburgh Pirates.
Pronto Tili lo biaha pa Santo Domingo pa e kuminsa ku su preparashon.

Tili ya tabata keda siguí pa varios organisashon, pero durante di e delaster try-out ku Pirates, el a impreshoná e direktor di Latino-Amerika, sr. Junior Vizcaino i riba e dia ei mes a sera un dil ku e organisashon. Tili ta djòin e rumannan Sherten i Shendrick Apostel ku ta lusiendo hopi bon i aparte ta demostrando un karakter ehemplar.

Tili tin un trayektoria di ya 77 homerun
Despues di un trayektoria di baseball, riba diferente nivel, kuminsando for di T-ball, Tili a hunga den diferente selekshon lokal i a partisipá na kampionatonan internashonal.
Tili a profilá bou di guia di Frank Curiel i Vernon Isabella.



Internacional

Santos ta celebra decision di Congreso di Merca pa no corta den ayudo pa Colombia

E Presidente Colombiano, Juan Manuel Santos, a celebra diabierna e decision di e Congreso di Merca di inclui un presupuesto di 391 miyon dollar pa e pais Andino, den nan recien aproba presupuesto pa e aña fiscal 2018.
“Mi ta celebra e decision bipartidista di e Congreso di Merca di mantene sin ningun recorte e apoyo pa Colombia. Nos lo sigui copera den nos obhetivonan comun”, Santos a indica via su Twitter.

E Congreso Mericano a acorda inclui un presupuedto di 391 miyon dollar na 2018 pa Colombia, cifra cu ta keda leu di e peticion inicial di Presidente Trump pa reduci esaki na 251 miyon.
El suma ta keda mescos na esun aproba pa e ultimo aña di Gobierno di e ex Presidente Barack Obama, kende prome cu el a sali for di Cas Blanco a compromete su mes na apoya e plan Paz Colombia cu e Gobierno di Santos.
E fondonan pa Colombia, como tambe pa otro paisnan den regio, ta inclui den e pakete presupuestario aproba ayera mardugapa e Congreso cu, sinembargo, ainda no a drenta na vigor como cu Trump a menasa di prohibi esaki debi na e financiacion escaso pa e muraya cu Mexico.

Na mei aña pasa e mandatario Mericano a propone un recorte sustancial na e ayudo exterior pa Colombia.
Na e momento ey, Trump a aproba e cifra di 251,4 miyon dollar, un cantidad inferior na e 299,4 millones cu Colombia haya durante e aña fiscal 2016, y notablemente menos na e fondonan aproba pa e Congreso pa e periodo 2017, cu tabata di 391 moyon dollar contempla den e plan “Paz Colombia” pa e posconflicto.

Maske cu tur esaki a tuma lugar, aña pasa a keda indica cu e ta posibel cu lo aloca mas fondo pa Colombia den e presupuestonan dedica na operacionnan regional denhenter e continente, temanan di narcotrafico y seguridad na mundo, y ayudo humanitario y promoción di democracia na nivel global.

Internacional



"Zar di beyesa" ta nenga hechonan di corupcion na Miss Venezuela



OSMEL Sousa, conoci como e "Zar di beyesa" despues di a dirigi exitosamente e concurso Miss Venezuela, a kibra su silencio diabierna ultimo pa nenga cualkier vinculo cu e acusacionnan di corupcion y fabornan sexual di ex concursantenan.
Un luna y mey despues di su renuncia sorpresivo, Osmel Sousa a publica un comunicado riba su Instagram den cual e ta nenga di a bira rico cu e certamen of di a probecha di e concursantenan pa haya placa a cambio.

"Mi bida austero y simpel y mi poco posecion meterial ta contesta pa nan mes cualkier insinuacion di rikesanan indebi", e Cubano-Venezolano di 71 aña a sigura.
Sousa a reivindica su exitoso paso dor di e concurso, for di cual a surgi 7 Miss Universo y 6 Miss Mundo, posicionando Venezuela como un autentico fabrica di reina.

Trump a cambia su asesor di Seguridad



E Presidente di Merca, Donald Trump, lo cambia su asesor di Seguridad Nacional, Herbert Raymond McMaster, pa e ex Embahador pa cu Nacion Uni John Bolton, informacion suministra pa e mandatario via su Twitter. "Mi ta complaci den anuncia cu, for di dia 9 di april, e Embahador John- Bolton lo ta mi Asesor nobo di Seguridad Nacional.
Mi ta hopi agradeci pa e servicio di e General H.R. McMaster, kende a bin ta hasiendo un trabou excelente y cu semper lo ta mi amigo", e multimiyonario a duna di conoci.

Aunke Trump no a refiri na e motibonan di e salida di Mc- Master, e corant The New York Times a sigura, citando fuentenan di Cas Blanco, cu e militar a presenta su renuncia, cu lo wordo hasi efectivo den e proximo simannan.



Internacional

Martín Vizcarra a huramenta como Presidente nobo di Peru

E ingeniero y empresario Martín Vizcarra a huramenta ayera como Presidente nobo di Peru, den e culminación do e sucesion constitucional cu a keda produci den su pais despues di e renuncia di Pedro Pablo Kuczynski, mey mey di un crisis politico grave.

Vizcarra, cu te ayera tabata vice Presidente y Embahador Peruano na Canada, a ricibi e sherp presidencial y a huramenta na e cargo cu e lo mester eherce ta cu dia 28 di juli di 2021, dilanti e Presidente di e Congreso, e fujimorista Luis Galarreta.

E flamante Presidente Peruano a drenta e hemiciclo di e Congreso acompaña pa e di dos vice Presidenta, Mercedes Aráoz, y a wordo ricibi cu aplauso di tur e Parlamentarionan, kendenan a ofrece na na apoya e gobernabilidad di e pais.

Vizcarra, kende diahuebs ultimoa cumpli 55 aña di edad, a ricibi un poco prome e "Gran Collar" di e Ordo "El Sol del Perú" y e Ordo "Al Mérito por Servicios Distinguidos" den e grado di "Gran Cruz Especial", segun a keda informa pa e Presidencia Peruano.

E condecoracion a keda otorga na dje pa e Canciyer Cayetana Aljovín, pa e labornan desplega como Embahador Peruano na Canada, cargo cu el a ocupa te cu diahuebs cu e mester a bay bek Peru pa asumi e Gobierno despues cu Kuczynski a renuncia, cual a wordo acepta ayera pa e Congreso.

